

WINTER 1969



Progressio



Progressio

formerly
ACIES ORDINATA



International Review of the
CHRISTIAN LIFE COMMUNITIES
(formerly Sodalties of Our Lady)

38th Year

Three Language Edition No. 1

Winter 1969

COVER

Father Arno Dischinger S. J. of the Central CLC Secretariate in Rome meets with officers of National Federation of Brazil during his visit to his home country last summer. Father is seated at right of the federation president, Dr. Geraldo Bezzerra de Menezes, who gestures with his hand to emphasize a point he is making (See Page 219).

CONTENTS

Editorial **205**

The Revision of Life **207**

Fr. Dischinger Tours Latin America **219**

« To Lay Down our Lives ... » **223**

Suggestions for an Examination of Conscience
On Our Common Apostolate: Development **231**

Seeking a Christian World-Spirituality **235**

New and Views from Around the World **248**
Brazil, Ecuador, Italy, Japan

CREDITS

Brescia, Rio de Janeiro.

Progressio, in its three language edition, is the quarterly publication of the Central Secretariate of Christian Life Communities, Casella Postale 9048, 00100 - Rome, Italy. Subscription rate per year: 1,000 liras or its equivalent. All subscriptions not expressly cancelled are considered to be renewed.

nir una promesa d'actividad universal. Desde luego, algunos países han enviado a Roma informaciones sobre sus iniciativas. Mas de otras federaciones, ninguna noticia, quizá por exceso de ocupaciones para escribir.

El se podría también que algunas federaciones hayan empleado el año 1968 casi exclusivamente en su reforma interna. Esto sería por lo demás muy normal, dado que los Principios Generales piden una acción de larga duración si se ha de llegar a una renovación efectiva. Los Principios, además, por su misma naturaleza exigen que nos comprometamos a llevar a Cristo a todos los sectores de la civilización moderna, de los cuales todavía está ausente: ninguna organización laical podría sobrevivir hoy, sin abrirse a esta misión. A cuantos todavía no han emprendido una acción concreta, nosotros les daríamos este sencillo mensaje: nunca es tarde para comenzar!

Editorial

El amor y el servicio del prójimo — el segundo gran mandamiento de Dios, igual al primero — constituye el tema de los artículos de la presente edición de *Progressio*. Estos artículos reflejan y provocan una preocupación fundamental única: ¿qué es lo que las CVX hacen para preparar, animar y mantener la acción así personal como colectiva de nuestros agrupados, con miras a la construcción del Reino de Dios en el mundo de hoy? O, para entrar en la cuestión más específica y más ardiente, ¿cuál es nuestra contribución al desarrollo?

Cuando el Consejo General de nuestra Federación Mundial en su reunión de octubre de 1967 adoptó el desarrollo como apostolado común, el entusiasmo con que fue acogida esta elección unánime parecía entrañar una promesa de actividad universal. Más tarde, algunas naciones han enviado a Roma informaciones sobre sus iniciativas. Pero otras federaciones, ninguna noticia, acaso por sobra de ocupaciones para escribir.

Pudiera ser también que algunas federaciones hayan empleado el año de 1968 casi exclusivamente en su reforma interna. Esto sería por lo demás muy normal, dado que los Principios Generales piden una acción de larga duración si se ha de llegar a una renovación efectiva. Los Principios, además, por su misma naturaleza exigen que nos comprometamos a llevar a Cristo a todos los sectores de la civilización moderna, de los cuales todavía está ausente: ninguna organización laical podría sobrevivir hoy, sin abrirse a esta misión. A cuantos todavía no han emprendido una acción concreta, nosotros les daríamos este sencillo mensaje: nunca es tarde para comenzar!

Editorial

The love and service of neighbor — the second great Commandment of Our Lord, equal to the first — forms a theme for the articles in this issue of *Progressio*. These articles reflect and provoke a single basic concern — what are the CLC doing to form, encourage and sustain personal and group action by our members to build up the Kingdom of God in today's world; more specifically, because it is the most burning issue, what are we doing about development?

When the General Council of our World Federation at its meeting in October 1967 adopted development as a voluntary common apostolate, the enthusiasm involved in this unanimous vote seemed to hold promise for world-wide activity. Since then some countries have sent to Rome reports on their projects. From others, nothing has been heard; perhaps they have been too busy to write.

However it also may be true that some national movements spent 1968 in concentrating almost exclusively on internal reform. Such a reaction would be a natural one since the new General Principles provided a long-needed tool for effective renewal. Yet the Principles by their very nature require a commitment to bring Christ into every corner of modern civilization where he is now missing; no lay organization today can long thrive if it is not open to this mission. For those who have not yet committed themselves to concrete action, the message is simple: it's not too late to start!

Editorial

L'amour et le service du prochain — le second grand commandement de Dieu, égal au premier — constitue le thème des articles de la présente édition de *Progressio*. Ces articles reflètent et provoquent une préoccupation fondamentale unique: qu'est-ce que les CVX font pour préparer, encourager et maintenir l'action tant personnelle que collective de nos affiliés, en vue de la construction du Royaume de Dieu dans le monde d'aujourd'hui? Ou, pour venir à la question la plus spécifique et la plus brûlante: quelle est notre contribution au *développement*?

Lorsque le Conseil Général de notre Fédération mondiale en sa réunion d'octobre 1967 adopta le *développement* comme apostolat commun, l'enthousiasme qui a accueilli ce choix unanime semblait conte-

The Revision of Life

*The encounter with God is situated
within the totality of a human situation,
within the intensity of the present moment,
within a disponibility open to the future;
hence the necessity of learning to discover God
within events.*

More than a method or a form of meeting, the revision of life is first of all an attitude, a mentality, a spirit which, by making us see our entire life in the light of the Gospels, teaches us to find God in all things. (cf. M. GIULIANI, *Fondement des Congrégations Mariales*).

SOME DEFINITIONS OF THE REVISION OF LIFE

« The revision of life involves a consideration of faith regarding events and situations, or more simply, the behavior of people in daily life ».

P. BARRAU, *Agir en vérité*

« A spiritual and collective process which permits the group, by starting with a fact (*see*) to discover how the persons involved have advanced towards the Kingdom of God or moved away from it (*judge*) and of perceiving the call to action which the Holy Spirit sends to us through this reflection (*act*) ».

R. DEVOUX, *Masses ouvrières*

« The revision of life consists of starting with a precise fact and through it and in the light of the Gospels discerning the calls of the Lord by a personal and communitarian revision of our own mentality and behaviour with the view of more effective participation in the cooperative work of evangelization ».

J.-B. MARAVAL, *Activités apostoliques
des religieuses et révision de vie.*

NATURE AND GOAL OF THE REVISION OF LIFE

« The revision of life is not a public confession or an autocritic or even an collective examination of conscience ... Nor is it a preparation for activity or temporal commitment ». (ACGH, *La révision de vie*).

N. B. - The text of this article in large part has been taken from a folder on formation (*Fiche C. V. C. No. 7*) of the National CLC Secretariate, Centre Leunis, 4100 Vendôme, MONTREAL, CANADA.

«The revision of life has only one mission: to resituate our lives within the plan of God and to propel us to the encounter with the Father whose design always lies beneath what is visible. (A. MARECHAL, *La révision de vie*).

«The revision of life is much more than a technique. It is a continuing highway, personal and communal, which brings into action faith, hope and charity» (ACE, *La révision de vie*). It is a question of a new synthesis of traditional elements, a new spiritual route, a true spirituality of the event and the commitment, through which we find God in the world and the world in God.

THE PROCEDURE

Each event is a means that God takes in order to reveal himself to us. But in order to interpret this event well, we have need of the *Word* of God itself. Only then will we be able to respond to the *sign*, to the call that the Lord addresses to us through this event. This basic conviction arouses in a completely natural manner the unfolding of the revision of life: see-judge-act.

«SEE» examines the *event*, its causes and its consequences with the persons who are involved therein.

«JUDGE» resituates the facts involved within the supernatural light of faith in the divine *Word*.

«ACT» responds to the *sign* that God sends to us through the event.

THE REVISION OF LIFE IN A CHRISTIAN LIFE COMMUNITY

From what has been said, it should be easy to deduce the privileged role of the revision of life in a Christian Life Community.

In the light of the Council

The members of lay associations «meet in small groups with their associates or friends, examine the methods and results of their apostolic activity, and measure their daily way of life against the Gospel» (*Apostolicam Actuositatem*, 30 E).

Unity of faith and life

The CLC wish to aid their members «to unite their human life in all its dimensions with the fullness of their Christian faith» (General Principles No. 3). This is precisely the goal of the revision of life, to submit all the events of our life and the people whom we encounter to the gaze of faith.

Community Spirit

Each CLC «community, centered in the Eucharist, is a concrete experience of unity in love and action. For each of our groups is a

community in Christ, a cell of his Mystical Body ... Our responsibility ... extends to all the federated movement ... to the whole Church and to all men of good will » (G. P., No. 6). The revision of life involves a method and a spirituality that is essentially communitarian: a group situated in its own environment, reunited in the name of Christ, in an ecclesial situation, which together grows in Christ, under the inspiration of the Holy Spirit, always open to its environment and to the entire Church.

Apostolic Commitment

« As members of the People of God, we have received the mission to be by our words and actions witnesses to Christ before men ... To accomplish this, the group helps us, in particular by the revision of life practiced in common, to give an apostolic sense even to the most humble realities of daily life » (G. P. No. 7). The revision of life normally leads to some personal or communal action, which is both interior (conversion of heart and of viewpoint) and exterior (action in the environment).

Sources of Our Spirituality

The CLC draw their spirituality « from the Sacred Scriptures, the liturgy, the doctrinal development of the Church, the revelation of God's will through the needs of our times » (G. P. No. 4). In a particular way they consider the Spiritual Exercises as « specific source » of their spirituality. The revision of life also teaches one to know how to employ well these means of formation and spiritual life, such as Sacred Scripture, prayer, the discovery of the will of God through human situations. It could even be said that the revision of life, if used for a sufficiently long period of time, brings a group in its meeting to practice a true and continual « discernment of spirits », or to use more current language, to read the designs of God through the « signs of the times » both for the entire group and for individuals.

CONDITIONS FOR THE REVISION OF LIFE

A Group

The revision of life supposes a true community of persons, a group or team in which each member strives to be frank and candid with himself and with others; trust, cordiality, simplicity, respect for persons are indispensable.

Some Facts

The group does not discuss abstract theories, moral principles, ideas, but rather concrete facts, events lived by one or several members of the group.

Reference to the Gospels

The facts themselves are ambiguous. In order to find in them the signs of God it is necessary to look at them with the eye of faith, with a mentality saturated with the spirit of the Gospel which presupposes study and meditation upon Scripture. But it is not sufficient to be content with facile agreement with such and such fact of the Gospel; it is necessary to go to the heart of the Gospel, to Christ who proclaims the salvation of the Kingdom (cf. Mt. 4, 17), who teaches us what is the real work to be accomplished (cf. Jn. 6, 28 ff), who makes us find God, know him, unite ourselves with him — a theological rather than moral vision of life.

A Climate of Faith and Prayer

Without the eye of faith as point of departure, as condition and end of the revision of life, this last does not make sense. «This climate signifies that the entire revision of life becomes one long prayer. The moments of silence which may come between the reflections ought then to be respected. The entire group ought thus to have an experience of the presence of the Lord who is acting and speaking without words »

(G. PAIEMENT, S. J.)

Capacity for Self-Questioning

Anyone who is too assured of the correctness of his own behaviour may have difficulty in opening himself up to new dimensions. «I thank you, Father, because you have hidden these things from the great and have revealed them to the little ones » (Mt. 11, 25).

WHEN TO BEGIN USING THE REVISION OF LIFE

A group is able to begin using the revision of life:

- * when the members sense a pressing need to unify their faith and their life;
- * when a certain progress within the group has enabled them to read the designs of God in daily facts (have developed a certain habit of prayer and of examination);
- * when one member is sufficiently familiar with the pedagogy of the revision of life to be able to aid the group to make such an experience.

It is not in a single experiment that the profound meaning of the revision of life is discovered; repetition and review are invaluable. It will be noticed that the same facts can arouse two entirely different results — this depends of the leaders, the members, the climate of the group.

La Révision de Vie

*La rencontre avec Dieu se situe
dans la totalité d'une situation humaine,
dans l'intensité du moment présent,
dans une disponibilité active à l'avenir,
d'où la nécessité d'apprendre à découvrir Dieu
dans l'événement.*

Avant d'être une méthode ou une forme de réunion, la révision de vie est une attitude, une mentalité un esprit qui, nous faisant voir toute notre vie dans la lumière de l'Evangile, nous apprend à trouver Dieu en tout (cf. M. GIULIANI, *Fondement des Congrégations Mariales*).

QUELQUES DEFINITIONS DE LA REVISION DE VIE

« La révision de vie est un regard de foi sur les événements et sur les situations ou, plus simplement, sur le comportement des personnes dans la vie ».

P. BARRAU, *Agir en vérité*

« Une démarche spirituelle et collective de l'équipe, qui permet, en partant d'un fait (*voir*), de découvrir comment les personnes engagées dans ce fait ont avancé vers le Royaume de Dieu ou se sont éloignées de lui (*juger*), et de percevoir l'appel à l'action que l'Esprit-Saint fait passer dans cette réflexion (*agir*) ».

R. DEVOUX, *Masses ouvrières*

« La révision de vie... est: en partant d'un fait précis, à travers celui-ci et à lumière de l'Evangile, discerner ensemble les appels du Seigneur, par une révision personnelle et communautaire de notre propre mentalité et comportement, en vue d'une insertion plus effectivement coopératrice dans l'oeuvre d'évangélisation ».

J.-B. MARAVAL, *Activités apostoliques
des religieuses et révision de vie.*

ESSENCE ET BUT DE REVISION DE VIE

« La révision de vie n'est pas une confession publique ou une autocritique ou encore un examen de conscience collectif... Elle n'est pas non plus une préparation de l'activité ou d'engagements temporels » (ACGH, *La révision de vie*).

N. B. - Le texte de cet article est emprunté, en grande partie, à une de fiches (Fiche C. V. C. n. 7) de formation du Sécret. Nat. des CVX, Centre Leunis, 4100 Vendôme, MONTREAL, CANADA.

« La révision de vie n'a qu'une mission : resituer nos vies dans le dessein de Dieu et nous pousser à la rencontre du Père, dont le dessein est sous-jacent à tout le visible » (A. MARECHAL, *La révision de vie*).

« La révision de vie est beaucoup plus qu'une technique. Elle est un chemin permanent, personnel et communautaire, qui met en jeu la foi, l'espérance et la charité ». (ACE, *La révision de vie*). Il s'agit là d'une nouvelle synthèse d'éléments traditionnels, un nouveau chemin spirituel, une vraie spiritualité de l'événement et de l'engagement, par laquelle nous trouvons Dieu dans le monde et le monde en Dieu.

CHEMINEMENT

Chaque événement est un moyen que Dieu prend pour se révéler à nous. Mais pour bien interpréter cet événement, nous avons besoin de la *Parole* même de Dieu. Alors seulement nous pouvons répondre au *signe*, à l'appel que le Seigneur nous adresse par cet événement. Cette conviction de base suscite tout naturellement la démarche de la révision de vie : voir — juger — agir.

Le VOIR examine l'événement, ses causes et ses conséquences, avec les personnes qui y sont impliquées.

Le JUGER resitue ces données dans la lumière surnaturelle de la foi en la *Parole* divine.

L'AGIR répond au *signe* que Dieu nous fait par l'événement.

LA REVISION DE VIE DANS UNE COMMUNAUTE DE VIE CHRETIENNE

De ce qui précède, on peut facilement déduire le rôle privilégié de la révision de vie dans une Communauté de Vie Chrétienne.

A la lumière du Concile

Les membres des associations de laïcs « réunis en petits groupes avec leurs compagnons ou leurs amis, examinent les méthodes et les résultats de leur action apostolique et cherchent ensemble dans l'Evangile à juger leur vie quotidienne » (AA. 30 E).

Unité entre foi et vie

Les CVX veulent aider leurs membres à « faire l'unité de leur vie humaine en toutes ses dimensions et de leur foi chrétienne dans sa plénitude » (PG 3). C'est justement le but de la révision de vie que de nous amener peu à peu à poser sur tout événement de notre vie, sur les personnes que nous rencontrons, un regard de foi.

Esprit communautaire

Notre « communauté, centrée sur l'Eucharistie, réalise une expérience concrète d'unité dans l'amour et l'action. En effet, chacun de nos groupes est une communauté dans le Christ, une cellule du Corps Mystique ... Notre responsabilité ... s'étend à tout le mouvement ... à toute l'Eglise et à tous les hommes de bonne volonté » (PG 6). La révision de vie est une méthode et une spiritualité essentiellement communautaire: un groupe situé dans son milieu, réuni au nom du Christ, en situation ecclésiale, qui s'accroît ensemble dans le Christ, sous l'inspiration du Saint-Esprit, toujours ouvert à son milieu et à toute l'Eglise.

Engagement apostolique

« Nous avons reçu au sein du Peuple de Dieu, la mission d'être les témoins du Christ dans nos paroles et dans nos actions, parmi les hommes ... Pour y parvenir, le groupe nous aide, en particulier par la pratique de la révision de vie en équipe, à donner un sens apostolique aux réalités, même les plus humbles, de la vie quotidienne » (PG 7). La révision de vie conduit normalement à un agir personnel ou communautaire, à la fois intérieur (conversion du cœur et du regard) et extérieur (action dans le milieu).

Sources de notre spiritualité

Les CVX puisent leur spiritualité dans « la Sainte Ecriture, la Liturgie, le développement doctrinal de l'Eglise, la révélation des vouloirs divins à travers les besoins de notre temps » (PG 4). Elles considèrent tout particulièrement les Exercices Spirituels comme « source spécifique » de leur spiritualité. La révision de vie enseigne, elle aussi, à bien employer ces moyens de formation et de vie spirituelle, telle que la Sainte Ecriture, la prière, la découverte de la volonté de Dieu à travers les situations humaines. On pourrait même dire que la révision de vie assez longuement expérimentée, amène le groupe à ne rien faire d'autre dans ces réunions qu'un continu et authentique « discernement des esprits », ou en des mots plus actuels, à lire les desseins de Dieu à travers les « signes des temps », aussi bien pour le groupe entier que pour les individus.

CONDITIONS D'UNE REVISION DE VIE

Une équipe

La révision de vie suppose une vraie communauté de personnes, une équipe dont chaque membre s'efforce d'être transparent à lui-même et aux autres; confiance, accueil, simplicité, respect des personnes, sont indispensables.

Des faits

On ne discute pas des théories abstraites, des principes de morale, des idées, mais des faits concrets, des événements vécus par un ou par plusieurs membres de l'équipe.

Référence à l'Evangile

Les faits sont en soi ambigus. Pour trouver en eux le signe de Dieu, il faut les regarder dans la foi, avec une mentalité baignée d'Evangile, ce qui suppose étude et méditation de l'Ecriture. Mais il ne suffit pas de se contenter de faciles concordismes avec tel ou tel fait de l'Evangile: il faut aller jusqu'au coeur de l'Evangile, au Christ qui proclame le salut du Royaume (cf. Mt 4, 17), qui nous enseigne quelle est l'oeuvre vraie à accomplir (cf. Jn 6, 28 s), qui nous fait trouver Dieu, le connaître, nous unir à Lui: une vision théologique et non morale de la vie.

Un climat de foi et prière

Sans un regard de foi, point de départ, condition et aboutissement de la révision de vie, cette dernière n'a aucun sens. « Ce climat signifie que toute la révision de vie devient une sorte de longue prière. Les moments de silence qui peuvent entre couper les réflexions doivent donc être respectés. Toute l'équipe fait alors l'expérience de la présence du Seigneur qui agit et parle sans bruit de paroles » (G. PAIEMENT, S. J.).

Capacité de se remettre en question

Celui qui est assuré de la valeur de son comportement peut difficilement s'ouvrir à des dimensions nouvelles: « Je te rends grâce, Père, de ce que tu as caché ces choses aux grands et de ce que tu les as révélées aux petits » (Mt 11, 25).

MOMENT DES PREMIERES EXPERIENCES DE REVISION DE VIE

L'équipe peut employer la révision de vie:

- * quand les membres ressentent un besoin impérieux d'unifier leur foi et leur vie;
- * quand un certain cheminement de l'équipe les a éveillés à lire les desseins de Dieu dans les faits quotidiens (avoir une certaine habitude de l'oraison et de l'examen);
- * quand un membre s'est suffisamment familiarisé avec la pédagogie de la révision de vie pour aider l'équipe à en faire l'expérience.

Ce n'est pas en une fois qu'on découvre ce qu'est profondément la révision de vie; rien ne remplace une expérience suivie et revue. On s'apercevra que le même fait peut susciter deux révisions bien différentes: cela dépend des animateurs, des membres, du climat de l'équipe.

La Revisión de Vida

*El encuentro con Dios se sitúa
en la totalidad de una situación humana,
en la intensidad del momento presente,
en una disponibilidad activa para lo venidero,
de donde nace la necesidad de aprender a descubrir
a Dios en los hechos.*

Más bien que un método o forma de reunión, la revisión de vida es una actitud, una mentalidad, un espíritu que, haciendo que veamos toda nuestra vida a la luz del Evangelio, nos enseña a hallar a Dios en todo (cf. M. GIULIANI, *Fondement des Congrégations Mariales*).

ALGUNAS DEFINICIONES DE LA REVISION DE VIDA

La revisión de vida es una mirada de fe sobre los hechos y las situaciones, o, más sencillamente, sobre la conducta de las personas en la vida.

P. BARRAU, *Agir en vérité*

Una actividad espiritual y colectiva del equipo, que, partiendo de un hecho (*ver*), permite descubrir cómo las personas que intervienen en ese hecho han avanzado hacia el Reino de Dios o se han alejado de él (*juzgar*), y percibir la invitación a la acción que el Espíritu Santo hace que se sienta en esta reflexión (*actuar*).

R. DEVOUX, *Masses ouvrières*

La revisión de vida ... es, partiendo de un hecho concreto, a través de él y con la luz del Evangelio, discernir juntamente los llamamientos del Señor, por medio de la revisión personal y comunitaria de nuestra propia mentalidad y comportamiento, para lograr una entrega más eficazmente cooperadora a la obra de la evangelización.

J.-B. MARAVAL, *Activités apostoliques
des religieuses et révision de vie*

ESENCIA Y FIN DE LA REVISION DE VIDA

« La revisión de vida no es una confesión pública o una autocritica, ni un examen de conciencia colectivo ... Tampoco es una preparación de la actividad o de compromisos temporales » (ACGH, *La révision de vie*).

N. B. - El texto de este artículo está tomado, en gran parte, de una de las fichas (*Fiche C. V. C. no 7*) de formación del Secret. Nac. de las CVX., Centre Leunis, 4100 Vendôme, MONTREAL, CANADA.

« La revisión de vida no tiene más que una finalidad: volver a conformar nuestras intenciones con el plan de Dios e impulsarnos al encuentro con el Padre, cuyo plan se halla bajo todo lo visible » (A. MARECHAL, *La révision de vie*).

« La revisión de vida es mucho más que una técnica. Es un camino permanente, personal y comunitario, que activa la fe, la esperanza y la caridad » (ACE, *La révision de vie*). Aquí se trata de una nueva síntesis de elementos tradicionales, un nuevo camino espiritual, una verdadera espiritualidad del hecho y del compromiso, por el que encontramos a Dios en el mundo y al mundo en Dios.

MODO DE PROCEDER

Cada hecho es un medio del que Dios se vale para revelarse a nosotros. Pero para interpretar bien este hecho, tenemos necesidad de la *Palabra* misma de Dios. Sólo así podemos responder a la *señal*, al llamamiento que el Señor nos dirige por este hecho. Esta convicción básica sugiere naturalmente la práctica de la revisión de vida: ver-juzgar- actuar.

EL VER examina el *hecho*, sus causas y consecuencias, con las personas en él implicadas.

EL JUZGAR sitúa estos datos a la luz sobrenatural de la fe en la *Palabra* divina.

EL ACTUAR responde a la *señal*, que Dios nos hace por medio del hecho.

LA REVISION DE VIDA EN UNA COMUNIDAD DE VIDA CRISTIANA

De lo que precede, fácilmente se puede deducir la función privilegiada de la revisión de vida en una Comunidad de Vida Cristiana.

A la luz del Concilio

Los miembros de las asociaciones laicales « reunidos en pequeños grupos con sus compañeros o sus amigos, examinan los métodos y los resultados de su acción apostólica y tratan de juzgar en común su vida cotidiana dentro del Evangelio » (AA. 30 E).

Unidad entre fe y vida

Las CVX quieren ayudar a sus miembros a « unir su vida humana en todas sus dimensiones con la plenitud de su fe cristiana » (PG 3). Precisamente éste es el fin de la revisión de vida, llevarnos poco a poco a ver con mirada de fe todos los hechos de nuestra vida y a todas las personas con que nos encontramos.

Espiritu comunitario

Nuestra «comunidad, cuyo centro es la Eucaristía, constituye una experiencia concreta de unidad en el amor y en la acción. En efecto, cada uno de nuestros grupos es una comunidad en Cristo, una célula de su Cuerpo Místico... Nuestra responsabilidad... se extiende a todo el movimiento... a toda la Iglesia y a todos los hombres de buena voluntad» (PG 6). La revisión de vida es un método y una espiritualidad esencialmente comunitaria: un grupo situado en su ambiente, reunido en nombre de Cristo, en situación eclesial, que crece juntamente en Cristo, bajo la inspiración del Espíritu Santo, siempre abierto a su ambiente y a toda la Iglesia.

Compromiso apostólico

«Como miembros del Pueblo de Dios, hemos recibido la misión de ser, entre los hombres, testigos de Cristo por nuestras palabras y acciones... En orden a realizar esta tarea, el grupo nos ayuda particularmente con la revisión de vida en común, a dar sentido apostólico aun a las más humildes ocupaciones de la vida diaria» (PG 7). La revisión de vida nos lleva normalmente a una acción personal o comunitaria, a la vez interior (conversión del corazón y de la mirada) y exterior (acción en el ambiente).

Fuentes de nuestra espiritualidad

La espiritualidad de las CVX «brota de la Sagrada Escritura, de la liturgia, del desarrollo doctrinal de la Iglesia y de la revelación de la voluntad de Dios a través de las necesidades de nuestros tiempos» (PG 4). Consideran ellas muy particularmente los Ejercicios Espirituales como «fuente específica» de su espiritualidad. La revisión de vida también enseña a emplear bien los medios de formación y de vida espiritual, como la Sagrada Escritura, la oración, la revelación de la voluntad divina en las situaciones humanas. Hasta podría afirmarse que la revisión de vida practicada durante largo tiempo, lleva al grupo a no hacer en las reuniones otra cosa, sino un continuo y auténtico «discernimiento de espíritus», o en términos hoy más usuales, leer los designios de Dios a través de las «señales de los tiempos», así respecto del grupo entero, como de los individuos.

CONDICIONES DE LA REVISIÓN DE VIDA

Equipo

La revisión de vida supone una verdadera comunidad de personas, un equipo en el que cada miembro se esfuerza por ser sincero a sí mismo y a los otros; la confianza, la acogida, la sencillez, el respeto de los otros, son indispensables.

Hechos

No se discuten teorías abstractas, principios de moral, ideas, sino hechos concretos, acontecimientos vividos por uno o varios de los miembros del equipo.

Referencia al Evangelio

Los hechos son en sí ambiguos. Para encontrar en ellos la señal de Dios, hay que mirarlos con ojos de fe, con una mentalidad impregnada del Evangelio: lo que supone estudio y meditación de la Escritura. Pero no basta contentarse con notar fáciles concordancias con tal o cual hecho del Evangelio: es menester llegar al corazón del Evangelio, a Cristo que proclama la salvación del Reino (cf. Mt. 4, 17), que nos enseña cuál es la obra verdadera que hemos de cumplir (cf. Jn. 6, 28 s), que nos hace hallar a Dios, conocerle, unirnos con El: una visión teológica, y no moral de la vida.

Clima de fe y oración

Sin una mirada de fe, punto de partida, condición y fin de la revisión de vida, ésta última carece de sentido. «Este clima significa que toda la revisión de vida se convierte en una especie de oración prolongada. Los momentos, pues, de silencio que pueden entrecortar las reflexiones, deben ser respetados. Todo el equipo experimenta entonces la presencia del Señor que actúa sin ruido de palabras» (G. PAIMENT, s. j.).

Capacidad de autocrítica

El que está seguro del valor de su comportamiento, difícilmente acepta nuevas dimensiones: «Gracias te doy, Padre, porque has ocultado estas cosas a los grandes y las has revelado a los pequeños» (Mt. 11, 25).

OPORTUNIDAD DE LAS PRIMERAS EXPERIENCIAS DE LA REVISIÓN DE VIDA

El equipo puede emplear la revisión de vida:

- * cuando los miembros sienten la necesidad imperiosa de unificar su fe y su vida;
- * cuando cierto progreso del equipo les ha enseñado a leer los designios de Dios en los hechos cotidianos (tener cierta costumbre de orar y examinarse);
- * cuando un miembro se ha familiarizado suficientemente con la pedagogía de la revisión de vida para ayudar a que el equipo haga una experiencia de ella.

No se descubre a la primera lo que es profundamente la revisión de vida: no hay nada que reemplace a la experiencia continuada y examinada. Se verá que un mismo hecho puede suscitar dos revisiones muy diversas: esto depende de los animadores, de los miembros, del clima del equipo.

FR. DISCHINGER TOURS LATIN AMERICA

Father Arno Dischinger, Brazilian Jesuit on the staff of the Central Secretariate of Christian Life Communities, returned September 17 from a 10 week tour of Latin America.

On this, his first visit to his home continent in three and a half years, Father Dischinger visited 22 cities and met with leaders of CLC federations and groups in Brazil, Paraguay, Argentina, Chile, Peru, Ecuador, Colombia and Mexico. He attended two national congresses in Brazil. He also participated in the meeting of the Latin American Section of the CLC World Federation, held in Colombia after the Eucharistic Congress. While there he had the opportunity to talk with delegates of the CLC movements of Cuba-in-exile, Dominican Republic, El Salvador, Puerto Rico and Venezuela.

The picture for sodalities, as for other lay movements, in Latin America today shows great contrasts, according to the degree of acceptance of conciliar renewal. At one time the sodalities were very strong on the continent, but there is now a general weakness especially among the adult sodalities; many are being discontinued. The problem is especially acute among the older sodalities, where members initially did not receive a strong cultural and apostolic formation and where the priest director has been accustomed to make all the decisions of government himself. Most of these sodalities are located in parishes and high schools; there are few professional or couples groups.

However among the groups which are open to the conciliar spirit, there is a great willingness to put into effect the norms of the new General Principles. There are also a number of very active new groups, especially of the young, which give promise of continuity and perseverance.

The CLC federations in Latin America are also involved in renewal. New federations now exist in Puerto Rico and the Dominican Republic. Paraguay is now forming a federation and Colombia and El Salvador are now reorganizing their's. A special case is Peru where two years ago a group of sodalists realized the necessity of restarting their national federation which had effectively ceased to exist. They worked alone for a year until able to secure a priest as ecclesiastical assistant; since then the lay leaders have continued to carry much of the responsibility.

In the Mexican national federation and Argentina's federation of youth, teams of priests serve together in the post of ecclesiastical assistant. Lack of priests is a problem for groups throughout Latin America. In many countries, brothers, nuns and lay people are assisting in this work.

As for apostolate, Latin American sodalists are gradually placing greater emphasis on social action. Many work in the *barriadas* (slums on the outskirts of the great cities) teaching the residents reading and writing or elementary technical skills. For example, in Lima, Peru, a women's sodality of workers and students operates a school where

girls from the *barriadas* are taught commercial sewing. Sodalists from the CLC university center at Quito, Ecuador, have built 40 houses for slum families. The ACU, the famed Cuban men's sodality now operating in exile, sent 30 professional men and students to work for a month in the rural areas of the Dominican Republic.

A notable example is the *Asociación Guadalupeana de Trabajadores*, a thriving national workers movement in Mexico, which has a core group of sodalists who carry much of the responsibility for its government and direction of social projects. The movement operates a technical school for workers of both sexes, a primary school, dispensary and retreat house in Mexico City and is starting similar projects in other cities.

While en route to and from Latin America, Father Dischinger also visited groups in Paris, Lisbon and New York.

LE VOYAGE DU P. DISCHINGER EN AMER. LATINE

Le P. Arno Dischinger, jésuite brésilien, collaborateur du Secrétariat Central des Communautés de Vie Chrétienne, est rentré le 17 septembre de son voyage de 10 semaines en Amérique Latine.

Pendant ce voyage, qui constitue sa première visite au continent natal après trois ans et demi, le P. Dischinger a visité 22 villes et a rencontré des dirigeants de fédérations et de groupes au Brésil, au Paraguay, en Argentine, au Chili, au Pérou, en Equateur, en Colombie et au Mexique. Il a participé à deux congrès nationaux au Brésil, ainsi qu'à la réunion de la Section Latino-américaine de la Fédération mondiale, qui a eu lieu à Medellín, en Colombie, après le Congrès Eucharistique. Durant cette réunion, il a eu l'occasion de rencontrer aussi les délégués des mouvements de VX de Cuba en exile, de la République Dominicaine, d'El Salvador, de Puerto Rico et du Venezuela.

La situation des congrégations, comme d'ailleurs de tous les mouvements de laïcs, révèle aujourd'hui en Amérique Latine de grands contrastes, d'après le degré d'acceptation du renouveau conciliaire. Jadis, les congrégations constituaient une vraie force dans le continent, mais maintenant on peut constater une débilité générale, surtout parmi les groupes d'adultes, dont beaucoup ont été dissous. Le problème est plus aigu dans les congrégations plus anciennes, dont les membres ne recevaient qu'une culture et une formation assez superficielle et dont les prêtres directeurs prenaient eux-même toutes les décisions. La majorité de ces congrégations sont paroissiales ou collégiales. Rares sont les groupes de professionnels ou de couples mariés.

Cependant, parmi les groupes ouverts à l'esprit conciliaire, règne un intense désir de mettre en pratique les normes des Principes Généraux. Il y a aussi un bon nombre de groupes nouveaux vraiment actifs, eu particulier chez les jeunes, qui donnent des garanties de continuité et de persévérance.

Le renouveau se fait également au niveau des fédérations nationales d'Amérique Latine. Deux nouvelles fédérations ont été créées à

Puerto Rico et dans la République Dominicaine. Au Paraguay la fédération est en préparation; en Colombie et à El Salvador elle est en réorganisation. Le cas du Pérou est tout spécial: un groupe de dirigeants a senti le besoin de recommencer la fédération nationale, qui en fait avait cessé de fonctionner. Ils ont travaillé seuls pendant un an, avant de trouver un assistant ecclésiastique; depuis lors, les dirigeants laïcs continuent à prendre toute leur responsabilité.

Il y a des équipes de prêtres travaillant ensemble comme assistants ecclésiastiques soit dans la fédération nationale mexicaine, soit dans la fédération des jeunes de l'Argentine. Mais le manque de prêtres est un véritable problème dans toute l'Amérique Latine. Partout, des frères, des religieuses et des laïcs coopèrent largement à cette activité.

Quant à l'apostolat, les congréganistes de l'Amérique Latine commencent à s'appliquer davantage à l'action sociale. Beaucoup d'entre eux travaillent dans les *barriadas* (bidonvilles) ou s'occupent d'alphabétisation ou d'enseignement technique élémentaire. A Lima, au Pérou, par exemple, une CVX féminine d'étudiantes et d'ouvrières dirige une école de couture industrielle. Les congréganistes du Centre universitaire de Quito, Equateur, ont bâti 40 maisons pour des familles sans logis. La ACU, la fameuse congrégation d'hommes de Cuba, actuellement en exil, a envoyé 30 professionnels et étudiants travailler pendant un mois dans des régions rurales de la République Dominicaine.

Un autre exemple remarquable c'est l'*Asociación Guadalupeana de Trabajadores*, un puissant mouvement national d'ouvriers au Mexique. La majeure partie de la responsabilité de l'organisation et de la direction des activités sociales est menée par un noyau de congréganistes. Ce mouvement possède une importante école technique pour ouvriers des deux sexes, une école élémentaire, un dispensaire et une maison de retraites à Mexico, et commence à étendre semblables activités à d'autres villes.

En route, le P. Dischinger a aussi visité des groupes à Paris, à Lisbonne et à New York.

VIAJE DEL P. DISCHINGER POR LA AMER. LATINA

El P. Arno Dischinger, jesuita brasileño, colaborador del Secretariado Central de las Comunidades de Vida Cristiana, volvió el 17 de setiembre de su viaje de diez semanas por la América Latina.

Durante este viaje, que ha sido su primera visita al continente natal después de tres años y medio, el P. Dischinger visitó 22 ciudades y habló con dirigentes de federaciones y grupos en el Brasil, Paraguay, Argentina, Chile, Perú, Ecuador, Colombia y México. Tomó parte en dos congresos nacionales en el Brasil, y también en la reunión de la Sección Latino-americana de la Federación Mundial, que se tuvo en Medellín, Colombia, después del Congreso Eucarístico. Durante esta reunión pudo verse también con los delegados de los movimientos de VX de Cuba en exilio, de la República Dominicana, El Salvador, Puerto Rico y Venezuela.

La situación de las congregaciones, como también de todos los movimientos laicales, revela hoy en la América Latina fuertes contrastes, según el grado de aceptación de la renovación conciliar. Antaño, las congregaciones constituían una verdadera fuerza en el continente, pero ahora se puede registrar una debilidad general, sobre todo en los grupos de adultos, muchos de los cuales se han disuelto. El problema es más agudo en las congregaciones más antiguas, cuyos miembros sólo recibían una cultura y una formación bastante superficial y cuyos directores eran quienes tomaban por sí mismos todas las decisiones. La mayoría de estas congregaciones son parroquiales o colegiales. Raros son los grupos de profesionales o de matrimonios.

Sin embargo, entre los grupos orientados hacia el espíritu conciliar, reina un deseo intenso de llevar a la práctica las normas de los Principios Generales. Hay además un buen número de grupos nuevos verdaderamente activos, particularmente entre los jóvenes, que dan garantías de continuidad y perseverancia.

La renovación se está también haciendo en el nivel de las federaciones nacionales de la América Latina. Dos nuevas federaciones se han creado, en Puerto Rico y en la República Dominicana. En el Paraguay se está preparando la federación; en Colombia y en El Salvador se está reorganizando. El caso del Perú es del todo singular: un grupo de dirigentes sintió la necesidad de comenzar de nuevo la federación nacional, que de hecho había cesado de funcionar. Han trabajado solos durante un año, antes de dar con un asistente eclesiástico; actualmente los dirigentes siguen tomando toda su responsabilidad.

Hay equipos de sacerdotes que trabajan juntamente como asistentes eclesiásticos, ya en la federación nacional mejicana, ya en la federación de jóvenes de la Argentina. Pero la falta de sacerdotes es un verdadero problema en toda la América Latina. En todas partes los religiosos, las religiosas y los seglares cooperan en gran escala a esta actividad.

En cuanto al apostolado, los congregantes de la América Latina comienzan a dar la preferencia a la acción social. Muchos de ellos trabajan en las *barriadas* o se dedican a la alfabetización o a la enseñanza técnica elemental. En Lima, Perú, por ejemplo, una CVX femenina de estudiantes y obreras dirige una escuela de costura industrial. Los congregantes del Centro universitario de Quito, Ecuador, han construido 40 casas para familias que carecían de ellas. La ACU, famosa congregación de hombres de Cuba, ahora en destierro, ha enviado 30 profesionales y estudiantes a trabajar durante un mes a regiones rurales de la República Dominicana.

Otro ejemplo notable es la *Asociación Guadalupeana de Trabajadores*, poderoso movimiento nacional de obreros en México. La mayor parte de la responsabilidad de la organización y de la dirección de las actividades sociales recae en un núcleo de congregantes. Este movimiento posee una importante escuela técnica para obreros de ambos sexos, una escuela elemental, un dispensario y una casa de ejercicios en México, y comienza a extender actividades semejantes a otras ciudades.

De paso, el P. Dischinger visitó también algunos grupos de París, Lisboa y Nueva York.

"To Lay Down Our Lives..."

We publish here the text of the message which Father Arno Dischinger addressed to our groups, in the name of the World Federation, during the course of his Latin American voyage. The message centers on the theme of gift of self.

In so far as I represent here among you the Secretariate of the CLC in Rome and the World Federation, permit me to deliver the message which the World Federation would wish at this moment to communicate to you.

I will center my words on a single point in the General Principles: the first number in the Preamble. The Preamble ought to be considered, according to the happy description of Father Paulussen, as the core around which open out concentric circles always more large — the three parts of the Principles. I am considering, then, only this core. I will read to you the text of No. 1 «... God became man ... in order to give himself continually to all men and invite all men to give themselves continually to him ... This gift of God to men and of men to God, moved by the Spirit ... Therefore, we ... have composed these General Principles to aid us to give ourselves always more generously to God in loving and serving all mankind in this world of today».

This appears obvious the core consists in the *gift of self*. If the gift of self is there, the rest of the Principles make sense; if it is absent, all the rest will be artificial. But why do we pose the *gift of self* as the foundation of our life?

To understand why, it is sufficient to contemplate the mystery of the Annunciation and Incarna-

tion. What happens there? Mary is invited to accept the difficult and extraordinary plan of God. Her response? A gift without any reserve: *fiat* — let the will of God be done. A total gift lived in full throughout her life — the hand-maiden of the Lord.

There is more: in that same instant, the Son of God became man, humbling and abasing himself, in order to begin a life of love for us, which will finish on the cross by a death of love. And this Jesus, who did not spare himself for love of us, asks of us a similar response of love: «Love one another, as I have loved you» (Jn. 13, 34).

Hence the importance of the Spiritual Exercises: to contemplate, to meditate, to know in depth this love of Jesus, to give us time to digest these truths and to render us capable to give a response of unconditional love. It is necessary that Jesus become flesh of our flesh and blood of our blood, in order that we may decide to love him enough, to put into practice the words of St. John: «By this we know love, that he laid down his life for us; and we ought to lay down our lives for our brothers» (1 Jn. 3, 16). Yes, to die for our brothers.. Perhaps, we have been asked heretofore for a few hours, a few practices, a part of ourselves. But now, if the former rules were not clear on this point, the Principles are: they demand of us a

total gift in response to the love of God, response which is made through our brothers whom it is necessary to love to the point of death.

Hence the importance of the consecration or act of commitment: it is necessary that each of us one day comes to realize that it is necessary to give all, to love without measure, to give ourselves to God, through Mary and like Mary, for service to our brothers. Herein lies the deepest meaning of this public act which seals this decision for life.

Once we have reached this decision, it is necessary to think how to live this *gift of self*. Let us begin with an examination of conscience. What have we done, we Christians; members of the CLC, confirmed by the Holy Spirit, to save our brothers? What are we doing today in the world? Is it not true that, despite some happy exceptions, we are too «prudent», egotistical, bourgeois? Is not our practice of religion too individualistic, made up of ritual observances and of material fidelity to a law but terribly weak in apostolic radiation?

Was it a Catholic, for example, who obtained India's independence? No, it was Ghandi, whose centenary we are now commemorating, who obtained it by the force of his non-violence, by the sacrifice of his time, his resources and his own life. And the Catholics? And the sodalists? How far did their commitment go?

Was it a Catholic who gave his life for the redemption of the negroes in the United States? No it was Martin L. King, who gave his, who did not spare himself, who faced prisons, privations without number and his own death for his people. And the sodalists?

How many Catholics, how many members of our groups, can be placed on the honor roll of heroes for the redemption of men, even though we have this commandment of total love even unto death? Are we too well *established* to *risk* ourselves in adventurous enterprises? Aren't we among those who board the train after it is already rolling, after others have already shed their blood to get it under way, after the risk and the dangers are reduced?

I do not wish to say by this that it is necessary to take up guns and begin a revolution. What I want to say is that it is absolutely necessary to renounce our bourgeois Christianity, our egotism and our immobility; between revolution and immobility there remains an immense field of apostolic and social activity with a very large place for the total commitment of our persons. A little imagination is all that is needed to open up an infinity of fields of action to those who wish to give themselves to the human and spiritual redemption of their brothers. The difficulty is not in finding what to do; the difficulty is in dying to self and in leaving behind our egotism in order to make the first decisive step towards our brothers.

Are we, Christians, the makers of history today? Is it going in the direction of God, or are we so absent from the centers of decision that they are being shaped without us, indeed without God or even against him?

We are, perhaps, extremely active in performing works of charity. But doesn't there exist today another form of charity, even more profound and difficult — our active presence in the very places where the destiny of Christ and of the

Church is being played out? Rather than letting us be content with consoling the sick, is God asking us to be present at the centers of decision for the future — politics, the university, international life, development of the third world, youth, the means of social communication?

Do we, perhaps, lack the sort of preparation necessary to confront these situations and imbue with the Christian ideal this new world which is being built at this moment? But, if we desire the total gift of ourselves, the better service of the Church, the greater glory of God, isn't it here on the front, which is the most difficult and the most important by its consequences, that we ought to manifest our charity?

Our ideal, is it not a vocation of an advance guard, working for the future of the Church wherever

there is most at stake? Not that works of mercy are out of date; they form part of the heart of Christianity itself. But we, who are supposed to be well-formed Christians, when we ask ourselves where to apply the talents, received from the Lord, for Christ and for our brothers, it appears clear that we have to go where Christ is found in the most urgent need or where the good of humanity is most at stake!

So, here are some comments on the sense and the exigencies of this *gift of self*, the heart of our life as members of the CLC. It is for you to meditate on their depths, to measure their demands, to confront their consequences in order to become capable of giving yourselves «always more generously to God in loving and serving all mankind in the world of today».

“Donner notre vie pour nos frères”

Nous publions ici le texte du message que le P. Arno Dischinger adressa à nos groupes, au nom de la Fédération Mondiale, au cours de son voyage en Amérique Latine. Ce message est centré sur l'idée du don de soi.

En tant que représentant, au milieu de vous, du Secrétariat des CVX à Rome et de la Fédération Mondiale, permettez-moi d'interpréter le message qu'à cet instant la Fédération Mondiale aimerait vous communiquer.

Je centrerai mes paroles sur un seul point des Principes Généraux: le premier numéro du Préambule. Celui-ci peut être considéré, selon une heureuse description du P. Paulussen, le noyau des Principes, autour duquel s'ouvrent des cercles

concentriques toujours plus larges: les trois parties des Principes. Je regarderai, donc, ce seul noyau.

Je vous lis le texte du n. 1. «... Dieu s'est fait homme... pour pouvoir *se donner* continuellement à tous les hommes et pour inviter tous les hommes à *se donner* continuellement à Lui... Ce *dón de Dieu* aux hommes et *des hommes à Dieu*, sous la motion de l'Esprit... C'est pourquoi... nous avons composé ces Principes Généraux pour nous aider à *nous donner* toujours

plus généreusement à Dieu, *en aimant et servant tous les hommes* dans le monde d'aujourd'hui ».

Ceci nous apparaît avec évidence: le noyau consiste dans le *don de soi*. S'il y a ce don de soi, la suite des Principes est pleine de sens; s'il manque, tout le reste sera artificiel. Mais pourquoi posons-nous, comme fondement de notre vie, le *don de soi*?

Pour le comprendre il suffira de bien contempler le mystère de l'Annonciation et de l'Incarnation. Que s'y passe-t-il? Marie est invitée à accepter le plan difficile et extraordinaire de Dieu. Sa réponse? Une donation sans réserves: *fiat* — que la volonté de Dieu soit faite. Une donation totale, vécue tout au long de sa vie: la servante de Jésus.

Il y a plus: à ce même instant, le Fils de Dieu s'incarne, s'annéantit, pour commencer cette vie d'amour pour nous, qui finira, sur la croix, par la mort d'amour. Et ce Jésus, qui ne s'est pas épargné par amour de nous, nous demande une réponse d'amour semblable: « aimez-vous les uns les autres, comme je vous ai aimés » (Jn 13, 34).

D'où l'importance des Exercices Spirituels: contempler, méditer, connaître à fond cet amour de Jésus, nous donner le temps de *digérer* ces vérités et de nous rendre capables de donner une réponse d'amour inconditionnel. Il faut que Jésus devienne chair de notre chair, et sang de notre sang, pour que nous nous décidions à aimer autant, à mettre en pratique la parole de Saint Jean: « A ceci nous avons connu l'Amour: c'est qu'il a donné sa vie pour nous. Et nous devons, nous aussi, donner notre vie pour nos frères » (1 Jn 3, 16). Oui, mourir pour nos frères! Peut-être, ne nous avait-on jusqu'ici demandé que quelques heures, quel-

ques pratiques, une partie de nous-même: maintenant, si les règles antérieures n'étaient pas claires à ce sujet, les Principes le sont: ils nous demandent le don total, en réponse d'amour à Dieu, réponse qui passe par nos frères, qu'il faut aimer jusqu'à la mort.

D'où encore l'importance de la consécration ou acte d'engagement: il faut que chacun de nous arrive un jour à réaliser qu'il faut tout donner, aimer sans mesure, nous donner à Dieu, par Marie et comme Marie, pour le service de nos frères. Et c'est là le sens profond de cet acte public, qui scelle cette décision pour la vie.

Une fois arrivés à cette décision, il faut penser à vivre ce *don de soi*. Commençons par un examen de conscience. Qu'avons-nous fait, nous chrétiens, membres des CVX, confirmés par l'Esprit Saint, pour sauver nos frères? Que faisons-nous aujourd'hui dans le monde? N'est-il pas vrai que, malgré d'heureuses exceptions, nous sommes trop « prudents », égoïstes, bourgeois? Notre pratique de la religion n'est-elle pas trop individualiste, faite d'observances rituelles et de fidélités matérielles à une loi, mais d'une irradiation apostolique terriblement faible?

Est-ce un catholique, par exemple, qui a obtenu l'indépendance de l'Inde? Non, c'est Ghandi, dont nous commémorons maintenant le centenaire, qui l'a obtenue, avec la force de sa non-violence, avec le sacrifice de son temps, de ses ressources et de sa propre vie. Et les catholiques? et les congréganistes? Jusqu'où est allé leur engagement?

Est-ce un catholique qui a donné sa vie pour la rédemption des noirs aux Etats-Unis? Non, c'est Martin L. King, qui l'a donnée, qui ne s'est pas épargné, qui a affronté prisons, privations sans limites et sa

propre mort pour son peuple. Et les congréganistes?

Combien de catholiques, combien de membres de nos groupes, pouvons-nous placer dans la galerie d'or des héros de la rédemption de l'homme, quand nous avons le commandement de l'amour total, jusqu'à la mort? Ne sommes-nous pas trop *établis* pour pouvoir *risquer* des entreprises aventurieuses? Ne sommes-nous pas de ceux-là qui prennent le train quand il roule déjà, quand les autres ont déjà donné leur sang pour le mettre en route, quand le risque et les dangers sont déjà réduits?

Je ne veux pas dire par là qu'il faille alors prendre la mitrailleuse et commencer la révolution. Ce que je veux dire c'est qu'il nous faut absolument renoncer à notre christianisme bourgeois, à notre égoïsme et à notre immobilisme: entre la révolution et l'immobilisme il reste un champ immense d'activité apostolique et sociale, où il y a une place très large pour l'engagement total de notre personne! Il nous suffira d'un peu d'imagination pour qu'une infinité de champs d'action s'ouvrent à qui veut se donner à la rédemption humaine et spirituelle de ses frères; le difficile n'est pas de trouver de quoi faire: le difficile est de mourir à soi-même et sortir de son égoïsme pour aller décidément vers les frères.

De plus, sommes-nous, chrétiens, les constructeurs de l'histoire actuelle? Va-t-elle dans la direction de Dieu, ou sommes-nous tellement absents de ses centres de décision qu'elle se construit sans nous, voire sans Dieu et même contre Dieu?

Nous sommes, peut-être, extrêmement actifs en fait d'oeuvres de charité. Mais n'y a-t-il pas aujourd'hui une autre charité bien plus profonde et difficile, celle de

notre présence active là-même, où se joue le sort du Christ et de l'Eglise? Au lieu de nous contenter de consoler un malade, Dieu ne nous demande-t-il pas d'être présents aux centres de décision de l'avenir: la politique, l'université, la vie internationale, le développement du tiers-monde, la jeunesse, les moyens de communication sociale?

Ne sommes-nous pas, peut-être, privés de la préparation nécessaire pour affronter ces situations et pénétrer de l'idéal chrétien cette construction d'un monde nouveau, qui se fait à cet instant? Mais, si nous désirons le don total de nous-mêmes, le meilleur service de l'Eglise, la plus grande gloire de Dieu, n'est-ce pas là, sur le front le plus dur et le plus important par ses conséquences, que nous devons manifester notre charité?

Notre idéal, n'est-il pas une vocation d'avant-garde, un travail pour le progrès de l'Eglise, là où elle est plus en jeu? Non que les oeuvres de miséricorde soient *dépassées*: elles sont au coeur même du christianisme. Mais nous, qui sommes supposés à être des chrétiens bien formés, quand nous nous demandons où appliquer pour le Christ et pour nos frères ces talents reçus du Seigneur, il paraît clair qu'il faut aller là où le Christ se trouve dans un besoin plus urgent, et où le bien de l'humanité est plus en jeu!

Voilà quelques commentaires sur le sens et les exigences de ce *don de soi*, le coeur même de notre vie de membres de CVX. A vous d'en méditer la profondeur, d'en mesurer les exigences, d'en affronter les conséquences, pour devenir capables de vous « donner toujours plus généreusement à Dieu, en aimant et servant tous les hommes dans le monde d'aujourd'hui ».

“Dar nuestra vida por nuestros hermanos”

Publicamos aquí el texto del mensaje que el P. Arno Dischinger dirigió a nuestros grupos, en nombre de la Federación Mundial, durante su viaje a la América Latina. El mensaje gira en torno a la idea del don de sí mismo.

En calidad de representante, en medio de vosotros, del Secretariado de las CVX en Roma y de la Federación Mundial, permitidme interpretar el mensaje que en este momento querría la Federación comunicaros.

Mis palabras girarán al rededor de un pensamiento solo de los Principios Generales: el primer número del Preámbulo. Este se puede considerar, según una feliz descripción del P. Paulussen, como el núcleo de los Principios, envuelto en círculos concéntricos de radio cada vez más prolongado: las tres partes de los Principios. Este núcleo es, pues, lo único a que voy a referirme.

Comienzo por leerlos el texto del n. 1: « Dios se hizo hombre ... para darse continuamente a todos los hombres e invitar a todos los hombres a darse continuamente a El ... Esta entrega de Dios a los hombres y de los hombres a Dios, bajo la moción del Espíritu Santo ... Por eso ... hemos compuesto estos Principios Generales para que nous ayuden a entregarnos con generosidad siempre mayor a Dios, amando y sirviendo a toda la humanidad en el mundo de hoy ».

Una cosa sé nos presenta con evidencia: el núcleo está en la entrega de sí mismo. Donde haya entrega de sí mismo, el enunciado de los Principios tendrá un sentido pleno; donde falte, todo el resto será artificial. Pero ¿por qué ponemos como fundamento de nuestra vida, la entrega de sí mismo?

Para entenderlo bastará contemplar bien el misterio de la Anunciación y de la Encarnación. ¿Qué sucede en él? María recibe la invitación de aceptar el plan, difícil y extraordinario, de Dios. ¿Y cómo responde? Donación sin reserva: fiat — que se haga la voluntad de Dios. Donación total, vivida a lo largo de la vida: la sierva de Jesús.

Hay más: en ese mismo instante, el Hijo de Dios se encarna, se anonada para dar comienzo a esta vida de amor a nosotros que acabará, en la cruz, con muerte de amor. Y ese Jesús que no se perdonó a sí mismo por su amor a nosotros, nos pide una respuesta de amor semejante: « amaos los unos a los otros, como yo os he amado » (Jn. 13, 34).

De aquí nace la importancia de los Ejercicios Espirituales: contemplar, meditar, conocer a fondo este amor de Jesús, tomar tiempo para digerir estas verdades y hacernos capaces de dar una respuesta de amor incondicionado. Es menester que Jesús llegue a ser carne de nuestra carne y sangre de nuestra sangre para que nos decidamos a amar hasta este grado, a poner en ejecución la palabra de San Juan: « En esto hemos conocido al Amor: en que El dio su vida por nosotros; y así nosotros debemos dar nuestra vida por nuestros hermanos » (1 Jn. 3, 16). Sí, morir por nuestros hermanos! Tal vez, hasta ahora no se nos habían pedido, sino algunas horas, ciertas prácti-

cas, una parte de nosotros mismos; ahora, si las reglas anteriores no eran en este punto claras, los Principios lo son: nos piden la entrega total, en respuesta de amor a Dios, respuesta que pasa por nuestros hermanos, a quienes hemos de amar hasta la muerte.

De aquí también la importancia de la consagración o acto de compromiso: es necesario que cada uno de nosotros llegue un día a caer en la cuenta de que hace falta darlo todo, amar sin medida, entregarse a Dios, por medio de María y como María, al servicio de sus hermanos. Y éste es el sentido profundo del acto público que sella esta decisión de por vida.

Adoptada esta decisión, tenemos que pensar en vivir esta *entrega* de nosotros mismos. Comencemos por un examen de conciencia. ¿Que hemos hecho nosotros, cristianos, miembros de las CVX, confirmados por el Espíritu Santo, para salvar a nuestros hermanos? ¿Qué hacemos hoy en el mundo? ¿No es verdad que, salvo honrosas excepciones, somos demasiado «prudentes», egoístas, burgueses? Nuestra práctica religiosa ¿no resulta demasiado individualista, hecha de observancias rituales y fidelidades materiales a una ley, pero de irradiación apostólica enormemente débil?

¿Era, por ejemplo, católico el que obtuvo la independencia de la India? No, fue Ghandi, cuyo centenario estamos ahora celebrando, quien la obtuvo con la fuerza de su no-violencia, con el sacrificio de su tiempo, de sus recursos y de su propia vida. ¿Y los católicos? ¿y los congregantes? ¿Hasta dónde llegó su compromiso?

¿Era católico el que dio su vida por la redención de los negros en los Estados Unidos? No, fue Martin L. King, quien la dio, quien se

prodigó, quien afrontó prisiones, privaciones sin límites y su propia muerte por su pueblo. ¿Y los congregantes?

¿Cuántos católicos, cuántos miembros de nuestros grupos podemos poner en la áurea galería de los héroes de la redención del hombre, aunque tenemos el mandamiento del amor total, hasta la muerte? ¿No será que nos hemos creado una situación demasiado *estable* para poder correr el *riesgo* de aventuras? ¿Somos acaso del número de los que toman el tren cuando ya camina, cuando ya otros han dado su sangre para ponerlo en marcha, cuando el riesgo y los peligros ya han decrecido?

No quiero con esto decir que entonces es preciso tomar la ametralladora y comenzar la revolución. Lo que quiero decir es que necesitamos absolutamente renunciar a nuestro cristianismo burgués, a nuestro egoísmo y a nuestro inmovilismo: entre la revolución y el inmovilismo se extiende un campo inmenso de actividad apostólica y social, en el que hay lugar amplísimo para el compromiso total de nuestra persona. Le bastará un adarme de imaginación para que se le abra una infinidad de campos de acción a quien quiera dedicarse a la redención humana y espiritual de sus hermanos: lo difícil no es encontrar qué hacer: lo difícil para uno es morir a sí mismo y salir de su egoísmo para ir decididamente hacia los hermanos.

Además, ¿somos nosotros, cristianos, los constructores de la historia actual? ¿Va ésta según la dirección de Dios, o estamos tan ausentes de los centros de decisión, que la historia se construye sin nosotros, es decir, sin Dios y aun contra Dios?

Bien puede ser que seamos extremadamente activos en obras de

caridad. Pero ¿no hay el día de hoy otra caridad, mucho más profunda y difícil, la de nuestra presencia activa allí, donde se decide la suerte de Cristo y de la Iglesia? En vez de contentarnos con consolar a un enfermo ¿no nos pide Dios que nos hallemos presentes donde se decide el porvenir: la política, la universidad, la vida internacional, el desarrollo del tercer mundo, la juventud, los medios de comunicación social?

¿Estamos acaso desprovistos de la preparación necesaria para hacer frente a esas situaciones e incrustar el ideal cristiano en la construcción del mundo nuevo, que ahora se está haciendo? Pero, si deseamos la entrega total de nosotros mismos, el mejor servicio de la Iglesia, la mayor gloria de Dios ¿no es ahí, en el frente más combatido y más importante por sus consecuencias, donde debemos manifestar nuestra caridad?

¿No es nuestro ideal, una vocación vanguardista, un trabajo para

el progreso de la Iglesia, en los puntos más críticos y decisivos? No es que las obras de misericordia hayan pasado de moda: están en las entrañas mismas del cristianismo. Pero nosotros, que nos tenemos como cristianos bien formados, cuando nos preguntamos dónde hemos de aplicar por Cristo y por nuestros hermanos los talentos recibidos del Señor, parece claro que hemos de ir donde Cristo se halla en necesidad más urgente y donde el bien de la humanidad está más en juego.

Ahí tenéis algunos comentarios sobre el sentido y las exigencias de la *entrega personal*, el corazón mismo de nuestra vida de miembros de las CVX. A vosotros os toca meditar su profundidad, medir sus exigencias y afrontar sus consecuencias a fin de poderos «entregar con generosidad siempre mayor a Dios, amando y sirviendo a toda la humanidad en el mundo de hoy».

**ALL SUBSCRIPTIONS WHICH HAVE NOT BEEN EXPRESSLY
CANCELED WILL BE PRESUMED RENEWED.**

**TOUT ABONNEMENT QUI N'A PAS ETE EXPRESSEMENT
RESILIE EST CONSIDERE COMME RENOUVELE D'OFFICE.**

**LAS SUSCRIPCIONES QUE NO SEAN EXPRESAMENTE ANU-
LADAS, SE CONSIDERARAN COMO RENOVADAS.**

SUGGESTIONS FOR AN EXAMINATION OF CONSCIENCE

On Our Common Apostolate:

DEVELOPMENT

1. — Our group, and each of its members, can we truly be considered a leaven in the religious and social renovation of our environment?
 - or rather are we «tranquil Christians», little disturbed by the physical and moral degeneration of our brothers?
 - Are we truly committed to help our brothers through whom Christ is appealing to our love?
2. — What are we doing *concretely* for development?
 - Are we aware of the decision of the General Council of our World Federation to adopt *development*, according to the spirit of *Populorum Progressio*, as a common apostolate?
 - Are we aware that charitable assistance is no longer sufficient if it does not go to the roots of misery?
 - or are we among those who, despite all that the Popes have already said about the social question, still believe that to speak of serious social reforms is to play the game of the communists?
 - Have we already left the discussion phase in order to descend to effective social action?
 - Can we consider as a true CLC any group which does not prepare its members for concrete work in the redemption of his neighbor?
 - or has never awakened in its members a desire for missionary service or of assisting for a time in another country, region or underdeveloped locality?
3. — Are we seeking to do only «our» apostolate or are we collaborating with others?
 - Do we make use of the means of social communication in order to arouse both the authorities and citizens of our nation regarding their duties and social rights?
 - What action have we undertaken in and through our environment in order to change its mentality?
4. — Do we know that the Pope has established the Pontifical Commission for Justice and Peace charged with putting into practice the themes of *Populorum Progressio*?
 - that there are already in many country national commissions for «Justice and Peace»?
 - Have we sought to get into contact with these commissions?
 - Of what good is the desire of the Pope, the plans for action of these commissions, their commitments taken together with the World Council of Churches and its national affiliates if we are not aware of them or if we do not put into practice their proposals?

5. — Do we know that the Pope has created a Day of Peace on January 1 of each year?
 - that the theme chosen for January 1, 1969, was *The Promotion of the Rights of Man, Route Towards Peace*?
 - Did we do anything concrete to mark this Day?
 - Do we know the Declarations of the United Nations on the Rights of Man?
 - Have we sought to observe these rights in our life and those of the people around us?
 - Do we protest when the rights of our brothers are not respected?
 - Have we ever thought to exercise pressure on our national or local government to obtain more just legislation?
6. — Are we working to create around us a new mentality, of new men, hungry for true justice, and of justice for all?

SUGGESTIONS POUR UN EXAMEN DE CONSCIENCE

Sur notre apostolat commun :

LE DEVELOPPEMENT

1. — Notre groupe, et chacun de ses membres, peut-il être considéré un vrai levain de rénovation religieuse et sociale du milieu?
 - ou bien sommes-nous des « chrétiens tranquilles », peu angoissés par le fait du dépérissement physique et moral de nos frères?
 - Sommes-nous vraiment engagés envers nos frères, dans lesquels le Christ interpelle notre amour?
2. — Que faisons-nous de *concret* pour le développement?
 - Avons-nous pris connaissance de la décision du Conseil Général de notre Fédération mondiale d'adopter le *développement*, selon l'esprit de la *Populorum progressio*, comme apostolat commun?
 - Avons-nous compris que l'assistance sociale n'est plus suffisante, si elle ne va pas à la racine de la misère?
 - ou sommes-nous de ceux-là qui, malgré tout ce que les Papes ont déjà dit sur la question sociale, croient encore que parler de sérieuses réformes sociales est faire le jeu des communistes?
 - Sommes-nous déjà sortis de la phase des discussions, pour descendre à l'action sociale effective?
 - Pouvons-nous considérer comme une véritable CVX un groupe qui ne prépare pas ses membres à un travail réel de rédemption du prochain?
 - ou qui n'a jamais réveillé en ses membres le désir d'un travail missionnaire, ou de l'emploi d'une période de temps au service d'un autre pays, région ou localité non développée?
3. — Cherchons-nous à faire seulement « notre » apostolat, ou collaborons-nous avec d'autres?
 - Faisons-nous usage des moyens de communication sociale pour

- éveiller soit les autorités soit les citoyens sur leurs devoirs et droits sociaux?
- Quelle est notre action dans et sur notre milieu pour changer sa mentalité?
4. — Savions-nous que le Pape a institué la Commission 'Justice et Paix' pour qu'elle organise la mise en pratique des idées de la *Populorum progressio*?
- qu'il y a déjà dans la plupart des nations une commission nationale 'Justice et Paix'?
 - Avons-nous cherché à nous mettre en contact avec ces commissions?
 - A quoi bon ce désir du Pape, les plans d'action de ces Commissions, leurs engagements pris avec le Conseil Oecuménique des Eglises, si nous n'en prenons pas connaissance, ou si nous ne mettons pas en pratique ses propositions?
5. — Savions-nous que le Pape a créé la Journée de la Paix, le premier janvier de chaque année?
- que le thème choisi pour le 1er janvier 1969 était *La promotion des droits de l'homme, chemin vers la paix*?
 - Avons-nous fait quelque chose de concret pour cette Journée?
 - Connaissions-nous la Déclaration des Nations Unies sur les Droits de l'Homme?
 - Cherchons-nous l'observation de ces droits dans notre vie et autour de nous?
 - Protestons-nous quand ces droits ne sont pas respectés envers nos frères?
 - Avons-nous jamais pensé à exercer pression sur le gouvernement national ou local pour obtenir une législation plus juste?
6. — Travaillons-nous pour créer autour de nous une mentalité nouvelle, des hommes nouveaux, affamés de vraie justice, et de justice pour tous?

SUGERENCIAS PARA UN EXAMEN DE CONCIENCIA

Sobre nuestro apostolado común:

EL DESARROLLO

1. — Nuestro grupo, y cada uno de sus miembros, ¿puede considerarse como verdadero fermento de renovación religiosa y social del ambiente?
 - o bien ¿somos « cristianos tranquilos », poco angustiados por el hecho de la depauperación física y moral de nuestros *hermanos*?
 - ¿Nos sentimos de veras comprometidos respecto de nuestros hermanos, en los cuales Cristo implora nuestro amor?
2. — ¿Que hacemos en *concreto* por el desarrollo?
 - ¿Nos hemos informado de la decisión del Consejo General de

- nuestra Federación Mundial de adoptar *el desarrollo*, según el espíritu de la *Populorum progressio*, como apostolado común?
- ¿Hemos entendido que la asistencia social ya no basta, si no va a la raíz de la miseria?
 - o ¿somos de los que, a pesar de todo lo que los Papas han dicho ya sobre la cuestión social, creen todavía que hablar de serias reformas sociales es hacer el juego a los comunistas?
 - ¿Hemos salido ya de la fase de las discusiones para bajar a la acción social efectiva?
 - ¿Podemos considerar como verdadera CVX al grupo que no prepara a sus miembros para un trabajo real de redención del prójimo;
 - o que nunca ha excitado en sus miembros el deseo de un trabajo misional, o del empleo de un periodo de tiempo en servicio de otra nación, región, o localidad no desarrollada?
3. — ¿Tratamos de hacer solamente 'nuestro' apostolado, o colaboramos con otros?
- ¿Usamos de los medios de comunicación social para recordar, ya a las autoridades, ya a los ciudadanos, sus deberes y derechos sociales?
 - ¿Cuál es nuestra actividad dentro y en favor de nuestro ambiente para cambiar su mentalidad?
4. — ¿Sabíamos que el Papa ha instituido la Comisión « Justicia y Paz » para que organice la puesta en práctica de las ideas de la *Populorum progressio*;
- que en la mayor parte de las naciones existe ya una Comisión nacional « Justicia y Paz »?
 - ¿Hemos tratado de ponernos en contacto con estas Comisiones?
 - ¿De que sirve ese deseo del Papa, los planes de acción de esas Comisiones, los compromisos adquiridos con el Consejo Ecuménico de las Iglesias, si no nos enteramos de ello, o si no llevamos a la práctica sus indicaciones?
5. — ¿Sabíamos que el Papa ha creado el Día de la Paz, el primero de enero de cada año;
- que el tema escogido para el 1° de enero de 1969 es: *La promoción de los derechos del hombre, camino para la paz*?
 - ¿Hemos realizado algo concreto para este Día?
 - ¿Conocemos la Declaración de las Naciones Unidas acerca de los Derechos del Hombre?
 - ¿Tratamos de respetar esos derechos en nuestra vida y en nuestro derredor?
 - ¿Protestamos cuando esos derechos no son respetados en nuestros hermanos?
 - ¿Hemos pensado alguna vez en presionar al gobierno nacional o local para obtener una legislación más justa?
6. — Trabajamos para crear en los que nos rodean una mentalidad nueva, hombres nuevos, hambrientos de verdadera justicia y de justicia para todos?

Seeking a Christian World-Spirituality

By Georg Mühlenbrock S. J.

The following article was published in the June 1968 issue of Geist und Leben, German review of spirituality. We thought readers of Progressio would be interested in reading such an analysis of our new General Principles printed in a magazine not connected with our movement, especially since it treats of what is considered the purpose of our groups: to enable members «to unite their human life in all its dimensions with the fullness of their Christian faith» (GP 3).

All those who have seen the recently-published General Principles of the World Federation of Christian Life Communities will find difficulty in believing that behind them lies the Sodalties of Our Lady. Not only the external form and nomenclature of this manifesto but especially the ideas are diametrically opposed to the traditional image of the Sodalties. A renovation of great style has taken place here.

As should be clear from the title of this article we are here interested only in one particular aspect of these General Principles. We are considering the renovated Sodalties as a concrete example of the modern effort to create a Christian spirituality of the world. This is our specific concern.

Introductory Observations

Spirituality today is in danger of becoming a fashion word. Everybody uses it; it has achieved a not unimportant place in the vocabulary for all «with it» speeches. But this is only a secondary effect of a much-appreciated evolution. Efforts are being made to free spirituality from a sort of ghetto. It is through being reserved only for a spiritual elite.

Formerly this was not true. «Spiritual directors» were to be found only in seminaries or religious houses. We had here a sort of spiritual community of class. In this community existed a spiritual «upper-level» of religious, better situated to live in accord with higher laws, seeking to realize their higher aspirations through their privileged and reserved position. Opposed to them were the «common faithful» less apt for religious matters. These people simply tried to observe the commandments of God and of the Church but did not possess what is properly described as a spiritual life. This they had to leave to the professionals.

It is from this narrow position that efforts are now being made to free spirituality. Increasingly we see that the spiritual life is the rightful privilege of all true Christians. Why should Baptism and Confirmation not be the sufficient and fundamental requirement for

this privilege? Is not the essential for all spirituality the indwelling of the Holy Spirit? Have not all the faithful received him?

This evolution is also developing from another direction. The spiritual elite class until recently had conceived its consecration to God and its belonging to God as involving a more or less radical renunciation of the world. Behind this attitude stood a belief that God and world were in competition with one another. One could not serve both; if one wanted to turn himself wholly to God, he must turn his back upon the world and vice versa, whoever committed himself to the world did so to the detriment of God's glory. The ideal spiritual life therefore is lived in separation and retreat from the world. In the world one could, of course, live in a certain spiritual way insofar as he borrowed certain things from monks and religious people putting a superstructure atop his everyday life.

For the committed Christian of today this idea is most unattractive and it seems to him hardly Christian. He finds here a certain dualism. The world is too quickly identified as the enemy of God in the Johannine sense of «world.»

Frequently the pendulum now is swinging too far in the opposite direction. But on the whole it seems a gift of the Spirit of God to our times that we have gained a new, more positive vision of the world — a vision that is fundamentally much more Christian than that held in the past. God, as we know from Revelation, is not only the transcendent God but the God who dwells within creation, who Himself in the Incarnation became world and who therefore can be sought and found in all things.

The dimension of the world is a natural part of the spiritual life, at least if it is to be authentic. All Christian spirituality has to be a world-spirituality. Of course, within this spirituality of the world gradual differences may be imagined in the relationship with the world, just as the progress of the Christian may permit at times a lessening or intensifying of the relationship with the world. Yet it certainly does not seem permissible to separate the world completely from Christian spirituality.

Thus from *two sides* efforts are being made today to develop a Christian world spirituality: from that of the spiritual and that of the world. The traditional inhabitants of the spiritual, the religious orders and institutes, are trying to integrate into their spirituality the dimension of the world and vice versa the inhabitants of the world (insofar as they are seeking the Kingdom of God) are trying to do the same with the dimension of the spiritual.

The extent of the efforts being made today by the religious communities to rethink and reorder the traditional, very negative relationship with the world is well known. In some cases this is being done in quite violent fashion. The whole way of life of these communities is being questioned. The sense of security and the acceptance pure and simple of the way of life, rules, customs is disappearing; yes, even the understanding of the purpose of these communities is often in a state of total confusion. Even disasters may result from the fact that in many communities the sense of the contemplative life is disappearing to a terrible degree. But this is not the place to speak of this point.

Here we are dealing only with the other side. We are considering only the efforts of the «wordly» communities to integrate the spiritual into their life in the world.

In many places Catholic lay organizations are trying to find a way of life which really responds to the demands of evangelical faith. They are doing this in a very profound and complete manner with very radical results. Many religious orders could well feel ashamed.

A typical example of these efforts is the General Principles of the World Federation of Christian Life Communities. This is why we are presenting them here. We go to these General Principles with two questions: 1. how is the awareness of the world expressed in their spirituality? 2. to what degree are the spiritual aspects conserved?

A Thoroughly World-Minded Spirituality

The General Principles do not give any impression of a spiritual superstructure. The spiritual and the secular are so bound together that one is never expressed without the other. Indeed the world aspect appears simply as the concrete form of the spiritual. There is no spiritual activity that does not have a relation to the service to the world and to men, while on the other hand all external service is oriented from the inner spiritual core. The Preamble of these General Principles expresses very clearly as the aim of the Christian Life Communities «to give ourselves always more generously to God in loving and serving all mankind in the world of today» (1). From «the interior law of love», all feel themselves prodded «to seek constantly the answers to the needs of our times and to work together with the whole People of God for progress and peace, justice and charity, liberty and the dignity of all men» (2). Even the act of direct surrender to God has this «wordly» tendency and is dealt with in terms of very secular commitments as progress, peace, etc. In another place there is mentioned the modern needs «in every of life: family, professional, civic, ecclesial, etc» (3). Also cited is the need for a «reform of the structures of society, participating in efforts to liberate the victims of all forms of discrimination and especially to abolish differences between rich and poor» (7). This secular aspect of the spirituality is displayed most clearly by the fact that the General Principles are offered to those who desire «to unite their human life in all its dimensions with the fullness of their Christian faith, especially for those concerned with temporal affairs» (3). One seeks therefore «to achieve this unity of life which is a response to the call of Christ from within the world in which we live» (3).

As a direct consequence of the secular orientation of this spirituality, «worldly» forms and methods are recommended. The text speaks several times of «the revelation of God's will through the needs of our times» (4) and «the signs of the times» (5). A prominent place is given to the «revision of life»: «We are aware we must consecrate ourselves first of all to the renewal and sanctification of the temporal order. To accomplish this, the group helps us, in particular by the revision of life practiced in common, to give an apostolic sense even to the most humble realities of daily life» (7).

An Uncompromising Spirituality

We have already said that the efforts of many lay movements to obtain a new spirituality put to shame the religious orders. This is equally true for these General Principles. The seriousness of the religious surrender to God is not only as strong as that in many of the new statutes of religious orders but even superior to them. One never gets the impression of any cheap accommodation to the fashion and opinion of the day. Thus the adaptation to the world never glides off into a purely secular spirituality or a purely humanistic fellowship. On the contrary all service to men and to the world is seen ultimately to be bound up in the action of God and aimed at the true and final salvation of men.

A few characteristics can briefly illustrate the authenticity and the uncompromising spirit of this spirituality.

God is always and everywhere the initiator — « In fulfillment of his promise, God became man, born of Mary, in order to give himself continuously to all men and invite all men to give themselves continuously to him in and with Christ » (1). Therefore all things are accomplished in « the spirit of the Gospel and the interior law of love ... which the Spirit inscribes in our hearts » (2).

Not upon human organization and endeavour is confidence built; rather « the spirit of our groups is centered on Christ and participation in the Paschal Mystery; it draws from the Sacred Scriptures, the liturgy, the doctrinal development of the Church, the revelation of God's will through the needs of our times » (4). As in former days « personal prayer and spiritual direction » (4) remain indispensable means. The Exercises are viewed as « specific source and characteristic means » (4).

Most emphatically, all activities are carried out in relation to the Church. It is shown very clearly that service to the world and mankind develops from faith. « Union with Christ leads to union with the Church where Christ is here and how continuing his mission of salvation ... Conscious that we are members of the Church, we participate in the liturgy, meditate upon the Scriptures, promote the doctrine, collaborate with the Pastors, share their concern for the problems and the progress of mankind » (5).

Just as the sense of the Church grows out of the union with Christ, so also does the Marian aspect: « Since the spirituality of our groups is centered on Christ, we see the role of Mary in relation to Christ; she is the image of our own collaboration in his mission. Mary's cooperation with her Son began with her *fiat* in the mystery of the Annunciation-Incarnation. This cooperation, continued all through her life, inspires us to give ourselves totally to God in union with Mary, who by accepting the designs of God became our mother and the mother of all men. Thus we confirm our own mission of service the world received in baptism and confirmation. We venerate the Mother of God in a special manner and we rely on her intercession in fulfilling our vocation » (8).

If until now in the history of spirituality, the laity usually received their inspiration from priests and religious, so now it is possible

— and it would be desirable — if in the future the religious communities could learn from the lay movements. Since we have to develop a spirituality of the world, the men and women of the world have become those who must help the « underdeveloped ».

A la recherche d'une Spiritualité Chrétienne du Monde

par Georg Mühlenbrock, S. J.

L'article qui suit a été publié en juin 1968 dans « Geist und Leben, revue allemande de spiritualité. Nous avons pensé que les lecteurs de Progressio seraient intéressés par une telle analyse de nos nouveaux Principes Généraux publiée dans une revue qui n'est pas associée à notre mouvement, surtout parce qu'elle traite de ce qu'on considère comme étant le but de nos groupes: permettre aux membres « d'unir leur vie humaine en toutes ses dimensions et la plénitude de leur foi chrétienne » (GP 3).

Tous ceux qui ont lu les Principes Généraux de la Fédération Mondiale des Communautés de Vie Chrétienne, publiés récemment, auront des difficultés à croire que derrière eux existent les Congrégations Mariales. Non seulement la forme extérieure et la nomenclature de ce manifeste, mais surtout les idées, sont diamétralement opposées à l'image traditionnelle qu'on se fait des Congrégations. Il s'agit ici d'une rénovation de grand style.

Comme le titre de cet article devrait l'énoncer clairement, nous sommes ici intéressés seulement par un aspect particulier de ces Principes Généraux. Nous considérons les Congrégations rénovées comme un exemple concret de l'effort actuel qui tend à créer une spiritualité chrétienne du monde. C'est là notre préoccupation spécifique.

Observations préliminaires

La spiritualité aujourd'hui, court le danger de devenir un mot à la mode. Tout le monde l'emploie: il a atteint une place qui n'est pas sans importance dans le vocabulaire de tous les discours pompeux. Mais cela n'est qu'un effet secondaire d'une évolution très appréciée. Des efforts sont faits en vue de libérer la spiritualité d'une espèce de ghetto. Ceci est dû au fait qu'elle est réservée seulement à une élite spirituelle.

Il n'en était pas ainsi autrefois. Les « directeurs spirituels » ne se trouvaient que dans les séminaires et les instituts religieux. Nous remarquons ici une sorte de communauté spirituelle de classe. Dans cette communauté, il existait un niveau spirituel « supérieur » de religieux mieux placés pour vivre selon des lois plus élevées, et cherchant

à réaliser leurs hautes aspirations grâce à leur position privilégiée et réservée. A l'opposé se trouvaient « les croyants ordinaires » moins aptes aux questions religieuses. Ces personnes essayaient simplement d'observer les commandements de Dieu et de l'Eglise mais ne possédaient pas ce qu'on appelle la vie spirituelle proprement dite. Ils devaient laisser cela aux professionnels.

C'est à partir de cette position limitée que des efforts sont faits actuellement pour libérer la spiritualité. De plus en plus, nous remarquons que la vie spirituelle est un privilège légitime de tout vrai chrétien. Pourquoi le Baptême et la Confirmation ne seraient-ils pas une condition suffisante et fondamentale pour obtenir ce privilège? La présence intérieure de l'Esprit-Saint n'est-elle pas l'élément essentiel de toute spiritualité? Tous les fidèles ne l'ont-ils pas reçu?

Cette évolution vient également d'une autre direction. L'élite spirituelle, jusqu'à tout dernièrement concevait sa consécration à Dieu et sa dépendance de Dieu comme impliquant un renoncement plus ou moins radical au monde. Cette attitude se basait sur la croyance que Dieu et le monde étaient en compétition entre eux. On ne pouvait pas servir les deux; en voulant se consacrer entièrement à Dieu, il fallait tourner le dos au monde et vice-versa; quiconque se consacrait au monde, le faisait au détriment de la gloire de Dieu. Par conséquent, la vie spirituelle idéale devait être vécue séparée et en retrait du monde. On pouvait évidemment vivre dans le monde d'une façon spirituelle, dans un certain sens, pour autant qu'on empruntait certaines choses aux moines et religieux, en établissant une superstructure au dessus de sa vie de tous les jours.

Pour le chrétien engagé d'aujourd'hui, cette idée est des moins attrayantes et semble peu chrétienne. Il y voit un certain dualisme. Le monde est trop aisément identifié comme étant l'ennemi de Dieu, dans le sens du « monde » de Saint Jean.

Aujourd'hui, la balance penche trop souvent dans la direction opposée. Mais dans l'ensemble, le fait d'avoir gagné une nouvelle vision plus positive du monde, nous apparaît comme un don que l'Esprit de Dieu fait à notre époque — c'est une vision fondamentalement beaucoup plus chrétienne que par le passé. Dieu, comme nous le savons par la Révélation, n'est pas seulement le Dieu transcendant mais aussi le Dieu qui habite au sein de la création, qui Lui-même, par son Incarnation, devint monde et qui, par conséquent, peut être cherché et trouvé dans toute chose.

La dimension du monde est une partie naturelle de la vie spirituelle, du moins quand elle veut être authentique. Toute spiritualité chrétienne doit être spiritualité du monde. Naturellement, on peut concevoir dans cette spiritualité du monde, des différences graduelles dans les rapports avec le monde, tout comme le progrès du chrétien peut permettre parfois une atténuation ou une intensification des relations avec le monde. Toutefois, il ne paraît pas admissible de séparer complètement le monde de la spiritualité chrétienne.

Ainsi, des efforts sont faits aujourd'hui de *deux côtés* afin de développer une spiritualité chrétienne du monde: du côté spirituel et du côté du monde. Ceux qui traditionnellement appartiennent à la spiritualité, les ordres et instituts religieux, essayent d'intégrer la di-

mension du monde dans leur spiritualité et vice versa, ceux qui appartiennent au monde (pour autant qu'ils recherchent le Royaume de Dieu), essaient de faire de même avec la dimension spirituelle.

On connaît très bien l'importance des efforts accomplis aujourd'hui par les communautés religieuses afin de revoir et réordonner les relations traditionnelles et très négatives avec le monde. Dans certains cas, cela s'est fait d'une façon très violente. Toute la façon de vivre de ces communautés est mise en question. Le sens de sécurité et l'acceptation pure et simple d'une manière de vivre, de règles et coutumes, sont en voie de disparition. La compréhension même de la raison d'être de ces communautés est souvent dans un état de confusion totale. Le fait que dans beaucoup de communautés, le sens de la vie contemplative disparaît dans une mesure terrible, peut même donner lieu à des résultats désastreux. Mais il ne s'agit pas de traiter ici ce sujet. Nous nous occupons ici de l'autre côté seulement. Nous examinons uniquement les efforts accomplis par les communautés « du monde » pour intégrer la spiritualité dans leur vie dans le monde.

Dans de nombreux endroits, les organisations catholiques laïques essaient de trouver une manière de vivre qui réponde vraiment aux exigences de la foi évangélique. Elles le font d'une façon profonde et complète qui donne des résultats radicaux. Beaucoup d'ordres religieux pourraient bien en avoir honte.

Un exemple typique de ces efforts est celui des Principes Généraux de la Fédération Mondiale des Communautés de Vie Chrétienne. C'est pourquoi nous les présentons ici. Nous abordons ces Principes Généraux avec deux questions: 1) Comment la conscience du monde est-elle exprimée dans leur spiritualité? 2) Jusqu'à quel degré les aspects spirituels sont-ils préservés?

Une spiritualité entièrement tournée vers le monde

Les Principes Généraux ne donnent aucune impression d'être une superstructure spirituelle. Le spirituel et le séculier sont tellement liés que l'un n'est jamais exprimé sans l'autre. En fait, l'aspect du monde apparaît simplement comme la forme concrète du spirituel. Il n'y a pas d'activité spirituelle qui n'ait pas de rapport avec le service envers le monde et envers les hommes, tandis que d'autre part, tout service extérieur vient du noyau spirituel intérieur. Le Préambule de ces Principes Généraux exprime très clairement le but des Communautés de Vie Chrétienne « de nous donner toujours plus généreusement à Dieu, en aimant et servant tous les hommes dans le monde d'aujourd'hui » (1). De « la loi intérieure de l'amour », tout le monde se sent incité « à chercher constamment les réponses aux besoins de notre temps et à travailler ensemble avec tout le Peuple de Dieu, pour le progrès et la paix, la justice et la charité, la liberté et la dignité de tous les hommes » (2). Même l'acte d'abandon direct à Dieu a cette tendance « du monde » et se traduit en termes d'engagements très séculiers comme le progrès, la paix, etc. Dans un autre passage, sont mentionnés les besoins modernes « dans tous les secteurs de la vie: familial, professionnel, civique, ecclésial, etc. » (3). On cite également le besoin « d'une réforme des structures de la société, en participant à l'effort de libération

des hommes qui sont victimes de toute espèce de discrimination, et en nous efforçant d'abord de supprimer les différences entres riches et pauvres » (7). Cet aspect séculier de la spiritualité est exposé très clairement par le fait que les Principes Généraux s'adressent à ceux qui désirent « faire l'unité de leur vie humaine en toutes ses dimensions et de leur foi chrétienne dans sa plénitude, en particulier à ceux qui sont occupés dans les tâches temporelles » (3). Nous cherchons donc « cette unité de vie, en réponse à l'appel du Christ, au milieu du monde dans lequel nous vivons » (3).

Comme conséquence directe de l'orientation séculière de cette spiritualité, des formes et des méthodes « du monde » sont recommandées. Le texte parle plusieurs fois de la « révélation des vœux divins à travers les besoins de notre temps » (4) et « des signes du temps » (5). On attache une importance toute particulière à la « révision de vie » : « Nous avons conscience que nous devons nous consacrer par priorité au renouvellement et à la sanctification de l'ordre temporel. Pour y parvenir, le groupe nous aide, en particulier par la pratique de la « révision de vie » en équipe, à donner un sens apostolique aux réalités, même les plus humbles, de la vie quotidienne » (7).

Une spiritualité sans compromis.

Nous avons déjà dit que les efforts de nombreux mouvements laïcs pour créer une nouvelle spiritualité font honte aux ordres religieux. C'est également vrai pour les Principes Généraux. Le sérieux de l'abandon religieux à Dieu est non seulement aussi fort que dans beaucoup de nouveaux statuts d'ordres religieux, mais il leur est même supérieur. On n'a jamais l'impression d'un accommodement facile à la mode et aux opinions du jour. Ainsi, l'adaptation au monde ne dégénère jamais en une spiritualité purement séculière ou en une fraternité purement humaniste. Au contraire, tout service rendu à l'humanité et au monde est conçu, en fin de compte, comme étant lié à l'action de Dieu et a pour but le salut véritable et final des hommes.

Quelques caractéristiques illustreront brièvement l'authenticité et l'esprit sans compromis de cette spiritualité.

Dieu est toujours et partout l'initiateur — « Fidèle à sa promesse, Dieu s'est fait homme, né de Marie, pour pouvoir se donner continuellement à tous les hommes et pour inviter tous les hommes à se donner continuellement à Lui dans et avec le Christ » (1). C'est pourquoi toute chose s'accomplit « selon l'esprit de l'Evangile et la loi intérieure de l'amour ... que l'Esprit grave en nos cœurs » (2).

La confiance n'est pas basée sur une organisation et un effort humain, mais plutôt « la spiritualité de nos groupes est centrée sur le Christ et sur la participation au mystère pascal; elle est puisée dans la Sainte Ecriture, la Liturgie, le développement doctrinal de l'Eglise, la révélation des vœux divins à travers les besoins de notre temps » (4). Comme autrefois, « la prière personnelle et la direction spirituelle » (4) restent des moyens indispensables. Les Exercices Spirituels sont considérés comme « une source spécifique et l'instrument caractéristique de notre spiritualité » (4).

Indubitablement, toute activité est exercée en relation avec l'Egli-

se. Ceci montre très clairement que le service rendu au monde et à l'humanité provient de la foi. « L'Union au Christ nous conduit à l'union avec l'Eglise, dans laquelle le Christ ici et maintenant poursuit sa mission de salut... Conscients d'être nous-mêmes membres de l'Eglise, nous participons à la Liturgie, méditons l'Ecriture, diffusons la doctrine, collaborons avec les Pasteurs, partageons leur préoccupation concernant les problèmes et le progrès de l'humanité » (5).

Tout comme le sens de l'Eglise naît de l'union avec Christ, ainsi en est-il de l'aspect Marial: « Notre spiritualité étant centrée sur le Christ, nous voyons le rôle de la Vierge Marie en relation avec Lui: Elle est le modèle de notre collaboration à sa mission. La coopération de Marie avec son Fils commença à son « fiat » dans le mystère de l'Annonciation-Incarnation. Cette coopération continue pendant toute sa vie nous inspire de nous donner totalement à Dieu en union avec Marie, qui, en acceptant les desseins de Dieu, devint notre Mère et la Mère de tous les hommes. Ainsi nous confirmons notre mission de service du monde, reçue au Baptême et à la Confirmation. Nous vénérons la Mère de Dieu d'une manière spéciale et nous nous confions en son intercession pour réaliser notre vocation » (8).

Si jusqu'à présent, dans l'histoire de la spiritualité, les laïcs recevaient leur inspiration des prêtres et des religieux, il est maintenant possible — et ce serait souhaitable — qu'à l'avenir, les communautés religieuses prennent des leçons auprès des mouvements laïcs. Puisque nous devons développer une spiritualité du monde, c'est aux hommes et aux femmes du monde à aider les « sous-développés ».

En busca de una Espiritualidad Cristiana del Mundo

por Georg Mühlenbrock, s. j.

El artículo que sigue se publicó en junio de 1968 en Geist und Leben, revista alemana de espiritualidad. Hemos creído que a los lectores de Progressio les interesaría el análisis de nuestros nuevos Principios Generales publicado en una revista que no está asociada a nuestro movimiento, sobre todo porque trata de lo que se considera como el fin de nuestros grupos: ayudar a los miembros a « unir su vida humana, en todas sus dimensiones, con la plenitud de su fe cristiana » (PG 3).

Cuantos hayan leído los Principios Generales de la Federación Mundial de las Comunidades de Vida Cristiana, recientemente publicados, tendrán dificultad en creer que tras ellos viven las Congregaciones Marianas. No sólo la forma exterior y la nomenclatura de este manifiesto, sino principalmente las ideas, se oponen diametralmente a la imagen tradicional que uno se forja de las Congregaciones. Estamos aquí en presencia de una renovación de gran estilo.

Como el título de este artículo debería enunciarlo claramente, aquí nos interesa sólo un aspecto particular de estos Principios Generales. Consideramos las Congregaciones como un ejemplo concreto del esfuerzo actual que tiende a crear una espiritualidad cristiana del mundo. Esta es nuestra preocupación específica.

Observaciones preliminares

La espiritualidad corre hoy el peligro de hacerse una palabra de moda. Todo el mundo la emplea: ha logrado un puesto que no carece de importancia en el vocabulario de todos los discursos pomposos. Pero esto no es sino un efecto secundario de una evolución muy estimada. Se hacen grandes esfuerzos para librar a la espiritualidad de una especie de ghetto, debido al hecho de que está reservada exclusivamente a una selección espiritual.

Esto no sucedía en otros tiempos. Los «directores espirituales» sólo se encontraban en los seminarios e institutos religiosos. Donde vemos una especie de comunidad espiritual de clase. En esta comunidad había un nivel espiritual «superior» de religiosos, mejor situados para vivir conforme a leyes más elevadas, y dedicados a realizar sus altas aspiraciones gracias a su privilegiada posición; fuera de ella se encontraban «los creyentes ordinarios» menos aptos para cuestiones religiosas. Estas personas trataban simplemente de observar los mandamientos de Dios y de la Iglesia, pero no poseían lo que se llama la vida espiritual propiamente dicha. Esa tenían que dejarla a los profesionales.

Partiendo de esta posición limitada es como se están realizando actualmente esfuerzos para librar a la espiritualidad. Venimos observando cada vez más que la vida espiritual es un privilegio legítimo de todo verdadero cristiano. ¿Por qué no han de ser el Bautismo y la Confirmación una condición suficiente y fundamental para lograr ese privilegio? La presencia interior del Espíritu Santo ¿no es el elemento esencial de toda espiritualidad? ¿No lo han recibido todos los fieles?

Esta evolución se debe igualmente a otra causa. La selección espiritual, hasta muy recientemente, concebía que su consagración a Dios y su dependencia de Dios implicaba una renuncia al mundo, más o menos radical. Esta actitud tenía por fundamento la creencia de que había competición entre Dios y el mundo. Imposible servir a ambos: para consagrarse totalmente a Dios era menester volver al mundo la espalda y viceversa: quien quiera que se consagraba al mundo, lo hacía con detrimento de la gloria de Dios. Por consiguiente, la vida espiritual ideal debía vivirse separadamente y lejos del mundo. Evidentemente se podía vivir en el mundo de una manera espiritual, con tal que se copiasen algunas cosas de los monjes y religiosos, levantando una sobreestructura encima de su vida cotidiana.

Para el cristiano verdadero de hoy, esta idea es de las menos atrayentes y le parece poco cristiana. En ella ve un cierto dualismo. Toma con suma facilidad al mundo como a enemigo de Dios, en el sentido del «mundo» de San Juan.

Hoy la balanza con frecuencia se inclina por la parte opuesta. Pero en conjunto, el hecho de haber ganado una nueva visión más positiva del mundo se nos presenta como un don que el Espíritu de Dios hace

a nuestra época — es una visión fundamental mucho más cristiana que la pasada. Dios, como lo sabemos por la Revelación, no es solamente el Dios trascendente, sino también el Dios que habita en el seno de la creación, el Dios que, por su Encarnación se hizo mundo y, por consiguiente puede ser buscado y hallado en todas las cosas.

La dimensión del mundo es una parte natural de la vida espiritual, a lo menos si ella quiere ser auténtica. Toda espiritualidad cristiana tiene que ser espiritualidad del mundo. Naturalmente, se pueden concebir en esta espiritualidad del mundo, diferencias graduales en las relaciones con el mundo, así como el progreso del cristiano puede permitir a veces una atenuación o una intensificación de las relaciones con el mundo. Sin embargo, no parece admisible la separación completa del mundo y de la espiritualidad cristiana.

Así que, hoy se dan esfuerzos por *ambos lados*, a fin de desarrollar una espiritualidad cristiana del mundo: del lado espiritual y del lado del mundo. Los que tradicionalmente pertenecen a la espiritualidad, las órdenes y los institutos religiosos, tratan de introducir la dimensión del mundo en su espiritualidad, y viceversa, los que pertenecen al mundo (con tal que busquen el Reino de Dios) tratan de hacer lo mismo con la dimensión espiritual.

Muy bien conocida es la importancia de los esfuerzos que hoy han realizado las comunidades religiosas revisando y reordenando las relaciones tradicionales y muy negativas con el mundo. En algunos casos, esto se ha hecho de manera muy violenta. Todo el modo de vivir de esas comunidades se ha puesto a discusión. El sentido de seguridad y la aceptación pura y simple de una manera de vivir, de reglas y costumbres, están en vías de desaparición. Hasta la comprensión de la razón de ser de esas comunidades se halla con frecuencia en un estado de confusión total. El hecho que en muchas comunidades el sentido de la vida contemplativa desaparece en un grado terrible, puede llegar a dar resultados desastrosos. Pero no es éste el lugar para tratar de este asunto. Nos ocupamos aquí solamente del otro lado. Únicamente examinamos los esfuerzos que han llevado a cabo las comunidades «del mundo» para introducir la espiritualidad en su vida en el mundo.

En muchos lugares, las organizaciones católicas tratan de hallar una manera de vivir que verdaderamente responda a las exigencias de la fe evangélica. Lo hacen de un modo profundo y completo, que da resultados radicales. A muchas órdenes religiosas podrían avergonzar.

Un ejemplo típico de estos esfuerzos es el de los Principios Generales de la Federación Mundial de las Comunidades de Vida Cristiana. Por eso los presentamos aquí. Abordamos estos Principios Generales con dos preguntas: 1. Cómo está expresada la conciencia del mundo en esta espiritualidad. 2. Hasta qué grado están preservados los aspectos espirituales.

Espiritualidad enteramente orientada hacia el mundo

Los Principios Generales no dan la menor impresión de ser una sobreestructura espiritual. Lo espiritual y lo secular están del tal modo ligados que lo uno nunca aparece sin lo otro. En efecto, el aspecto del mundo se muestra simplemente como la forma concreta de lo espiritual.

No hay actividad espiritual que no tenga relación con el servicio respecto del mundo y respecto de los hombres; mientras que por otra parte todo servicio exterior viene del núcleo espiritual interior. El preámbulo de estos Principios Generales expresa muy claramente el fin de las Comunidades de Vida Cristiana de «entregarnos con generosidad siempre mayor a Dios, amando y sirviendo a toda la humanidad en el mundo de hoy» (1). Por «la ley interior del amor» todo el mundo se siente estimulado «a buscar constantemente la respuesta a las necesidades de nuestros tiempos y a trabajar en unión con todo el pueblo de Dios, por el progreso y la paz, la justicia y la caridad, la libertad y la dignidad de todos los hombres» (2). Aun el acto de entrega directa a Dios tiene esta tendencia «del mundo» y se traduce en términos de compromiso muy secular, como el progreso, la paz, etc. En otro pasaje se hace mención de las necesidades modernas «en cualquier campo de la vida: familiar, profesional, cívica, eclesial, etc.» (3). Se cita asimismo la necesidad de «la reforma de las estructuras de la sociedad, tomando parte en los esfuerzos de liberación de quienes son víctimas de toda clase de discriminación y en particular en la supresión de diferencias entre ricos y pobres» (cf. 7). Este aspecto secular de la espiritualidad queda expuesto con toda claridad por el hecho que los Principios Generales se escriben para quienes «desean unir su vida humana, en todas sus dimensiones, con la plenitud de su fe cristiana, y de un modo especial, para los que están ocupados en asuntos temporales» (3). «Tratamos, pues, de realizar esta unidad de vida, como respuesta al llamamiento de Cristo, dada desde dentro del mundo en que vivimos» (3).

Como consecuencia directa de la orientación secular de esta espiritualidad, se recomiendan formas y métodos «del mundo». El texto habla varias veces «de la revelación de la voluntad de Dios a través de las necesidades de nuestros tiempos» (4) y de «los signos de los tiempos» (5). Se atribuye una importancia muy particular a la «revisión de vida»: «Bien vemos que tenemos que consagrarnos ante todo a la renovación y santificación del orden temporal. En orden a realizar esta tarea, el grupo nos ayuda particularmente con la revisión de vida en común, a dar sentido apostólico aun a las más humildes ocupaciones de la vida diaria» (7).

Espiritualidad sin compromiso

Dejamos ya dicho que los esfuerzos de muchos movimientos laicales para crear una nueva espiritualidad avergüenzan a las órdenes religiosas. Esto también se aplica a los Principios Generales. Lo serio de la entrega religiosa a Dios no sólo es tan fuerte como en muchos nuevos estatutos de órdenes religiosas, sino que los supera. Nunca producen la impresión de una acomodación fácil a la moda y a las opiniones corrientes. Así, la adaptación al mundo jamás degenera en una espiritualidad puramente secular o en una fraternidad puramente humanitaria. Al contrario, todo servicio prestado a la humanidad y al mundo se concibe, en fin de cuentas, como ligado a la acción de Dios y tiene por fin la salvación verdadera y final de los hombres.

Algunas características ilustrarán brevemente la autenticidad y el espíritu sin compromiso de esta espiritualidad.

Dios es siempre y en todo el iniciador. «Fiel a su promesa, Dios se hizo hombre, nacido de María, para darse continuamente a todos los hombres e invitar a todos los hombres a darse continuamente a El en Cristo y con Cristo» (1). Por esto, todo se hace «según el espíritu del Evangelio y la ley interior del amor, que el Espíritu Santo escribe en nuestros corazones» (2).

La confianza no descansa en una organización y en un esfuerzo humano, sino más bien «la espiritualidad de nuestros grupos gravita en Cristo y en la participación en el misterio pascual; brota de la Sagrada Escritura, de la liturgia, del desarrollo doctrinal de la Iglesia y de la revelación de la voluntad de Dios a través de las necesidades de nuestros tiempos» (4). Como antes de ahora «la oración personal y la dirección espiritual» (4) siguen siendo medios indispensables. Los Ejercicios Espirituales se consideran «como una fuente específica y el instrumento característico de nuestra espiritualidad» (4).

Indudablemente, toda actividad se ejercita en relación con la Iglesia. Lo cual muestra muy a las claras que el servicio en favor del mundo y de la humanidad proviene de la fe. «La unión con Cristo nos lleva a la unión con la Iglesia, en la que Cristo está continuando en cada lugar y momento su misión salvadora... Conscientes de que nosotros somos miembros de la Iglesia, participamos en la liturgia, meditamos la Sagrada Escritura, difundimos la doctrina, colaboramos con los Pastores y compartimos su preocupación acerca de los problemas y el progreso del género humano» (5).

Exactamente, como el sentido de la Iglesia nace de la unión con Cristo, así sucede con el aspecto mariano: «Puesto que nuestra espiritualidad gravita en Cristo, vemos el oficio de la Virgen María en relación con El: ella es el ejemplar de nuestra propia colaboración en su misión. La cooperación de María con su Hijo comenzó con su «fiat» en el misterio de la Anunciación-Encarnación. Esta cooperación, continuada a lo largo de toda su vida, nos inspira que nos entreguemos totalmente a Dios en unión con María, la cual, aceptando los designios de Dios fue hecha madre nuestra y madre de todos los hombres. Así ratificamos nuestra propia misión de servicio al mundo, recibida en el bautismo y confirmación. Veneramos a la Madre de Dios de un modo especial y confiamos en su intercesión para el cumplimiento de nuestra vocación» (8).

Si hasta ahora, en la historia de la espiritualidad, los laicos recibían su inspiración de los sacerdotes y religiosos, ahora es posible — y sería deseable — que en lo sucesivo, las comunidades religiosas reciban lecciones de los movimientos laicales. Puesto que debemos desarrollar una espiritualidad del mundo, a los hombres y mujeres del mundo corresponde ayudar a los «subdesarrollados».

News and Views from around the World

BRAZIL

Youth Apostolates From North and South Brazil come interesting reports of the apostolic activities of two CLC student groups.

The first group, intercollegial and mixed, is composed of 40 university and high school students in Pôrto Alegre in the State of Rio Grande do Sul. Its apostolate is a response to the dictum of Vatican II: «The young ought to become the prime and direct apostles of youth, exercising the apostolate among themselves and through themselves» (*Apostolicam Actuositatem* 12 B).

Not only does this group have a very active communal life of its own but it also works to coordinate and stimulate student groups — CLC and others — in a vast region comprised of the two states in the extreme south of Brazil. The services given to the CL communities is similar to the promotion work usually done by a federation; the sodalists prepared for this work by a series of courses and meetings.

Almost every week they now go out in groups of 3 to 5 to organize in one, two and at times three localities meetings, study days, youth festivals etc. They return late Sunday night in order to recommence their classes on Monday morning.

Their activities have brought new vitality and growth to almost all of the CLC groups in the region and to other groups of young people committed to living as Christians and to serving their brothers.

The Pôrto Alegre group also participates regularly in the meetings of the pastoral commission of the diocese and the region.

The second group, that of university students in the city of Salvador, State of Bahia, keeps its number of members low in order to assure selectivity and formation.

Their apostolate is equally serious and committed; the principle activity involves use of the members' future professions — in a country where entry into a university remains a privilege — in the service of poor. In accordance with the time and money available, students, especially those in the last years of study, visit abandoned villages — some have never seen a doctor. Medical, dental, hygienic and social assistance services are given as well as instruction in reading and writing, children care, catechism and sanitary improvement. The students also seek to arrange to have some local person continue the lessons in reading and writing and also see that the instruction in hygiene etc. continues to be utilized.

The group which makes these visits is normally composed of 11 to 14 persons. It is necessary to transport materials needed for the most unforeseen situations, even very delicate emergency surgery. The trip is made in three or four cars or small trucks over primitive roads.

This experience, which has now been carried on for several years, has brought astonishing fruits especially for the young students who are shocked by the rude realities of total ignorance, abandonment and the physical and at times moral degeneration of these people.

Expériences apostoliques de jeunes Du Nord et du Sud du Brésil
parviennent d'intéressantes nouvelles sur les activités apostoliques de deux CVX d'étudiants.

Un premier groupe, intercollégial et mixte, composé d'une quarantaine d'étudiants, universitaires et secondaires, se trouve à Pôrto Alegre, Etat du Rio Grande do Sul. Son apostolat répond à l'heureuse exhortation du Concile: « Les jeunes doivent devenir les premiers apôtres des jeunes, en contact direct avec eux, exerçant l'apostolat par eux-mêmes et entre eux » (AA. 12 B).

Ce groupe, en plus d'une vie communautaire interne très active, s'applique surtout à l'oeuvre de coordination et d'animation des groupes d'étudiants — tant des CVX que d'autres — dans une vaste région, qui comprend les deux Etats de l'extrême sud du Brésil. Les services rendus aux CVX sont semblables à l'oeuvre habituelle des fédérations. Ces jeunes se sont préparés à cette activité par une série de cours et de réunions.

C'est ainsi que presque chaque semaine ils s'en vont, par petits groupes de 3 à 5, organiser en une, deux et parfois trois localités différentes, des réunions, des journées d'études, des festivals de jeunesse etc., quitte à rentrer tard dans la nuit du dimanche, pour reprendre les cours le lundi matin.

Cette activité a rendu leur vitalité à presque tous les groupes de VX de la région et en a fait surgir de nouveaux ou de simples équipes de jeunes sérieusement engagés à vivre en chrétiens et à servir leurs frères.

Ils participent aussi régulièrement aux réunions de la Commission de Pastorale du diocèse et de la région.

Le second groupe, celui des universitaires de la ville de Salvador, Etat de Bahia, maintient des effectifs réduits, voulant assurer la sélection et la formation requises.

Leur apostolat, également sérieux et engagé, a pour activité principale la mise de la propre profession au service des pauvres, dans un pays où l'entrée à l'université demeure un privilège. Suivant ce principe, les étudiants universitaires, ceux des dernières années surtout, visitent selon leurs possibilités de temps et d'argent, des villages abandonnés — certains n'ont jamais vu de médecin — pour y apporter services médicaux, dentaires, d'hygiène, d'assistance sociale, d'instruction maternelle, chrétienne, d'alphabétisation, de génie sanitaire, etc. On fait tout le possible pour que quelqu'un de l'endroit continue le cours d'alphabétisation et maintienne l'application des leçons reçues, hygiène, etc.

Le groupe qui fait ces visites est normalement composé de 11 à 14 personnes. Il faut porter tout le matériel nécessaire pour les éventualités les plus inimaginables, voire même des opérations d'urgence assez délicates. Le voyage se fait en 3 ou 4 voitures ou petits camions, à travers des routes détestables.

Cette expérience, menée déjà pendant plusieurs années, porte des fruits étonnants, surtout pour ces jeunes universitaires, qui se heurtent à la rude réalité: ignorance totale, abandon, dégénération physique, et parfois morale, de ces peuplades.

Experiencias apostólicas de jóvenes Del norte y del sur del Brasil vienen interesantes relaciones sobre las actividades apostólicas de dos CVX de estudiantes.

El primer grupo, intercolegial y mixto, compuesto de unos cuarenta estudiantes, de universidad y enseñanza secundaria, se halla en Pôrto Alegre, Estado de Rio Grande do Sul. Su apostolado corresponde a una feliz exhortación del Concilio: « Los jóvenes deben convertirse en los primeros e inmediatos apóstoles de los jóvenes, ejerciendo el apostolado personal entre sus propios compañeros » (AA. 12 B).

Este grupo, además de una vida comunitaria interna extremadamente activa, se aplica a la coordinación y animación de grupos estudiantiles — CVX y otros — en toda la vasta región que abarca los dos Estados más meridionales de la nación. Los servicios encargados a las CVX se asemejan a la labor habitual de las federaciones. Estos jóvenes se han preparado a esta actividad con diversos cursos y reuniones.

Y así casi cada semana van en grupitos de 3 a 5, a organizar en una, dos y a veces tres localidades diferentes, reuniones, días de estudio, festivales de juventud etc., dispuestos a volver durante la noche el domingo, para reanudar las clases el lunes por la mañana.

Esta actividad ha devuelto su vitalidad a casi todos los grupos de VX de la región y ha hecho que nazcan otros nuevos, o simples equipos de jóvenes seriamente comprometidos a vivir como cristianos y a servir a sus hermanos.

Además toman parte regularmente en las reuniones de la Comisión de Pastoral de la diócesis y de la región.

El segundo grupo, el de los universitarios de la ciudad de Salvador, Estado de Bahía, mantiene efectivos reducidos, para asegurar la selección y la formación necesarias.

Su apostolado, asimismo serio y de compromiso, tiene por actividad principal poner su propia profesión al servicio de los pobres, en una nación, donde el acceso a la universidad sigue siendo un privilegio. Conforme a este principio, los estudiantes universitarios, sobre todo los de los últimos años, visitan según sus posibilidades de tiempo y de dinero, pueblos abandonados — algunos de los cuales jamás han visto un médico — para proporcionarles servicios médicos, dentales, de higiene, de asistencia social, de instrucción materna, cristiana, de alfabetización, de ingeniería sanitaria, etc. Se hace todo lo posible para que alguien del lugar continúe el curso de alfabetización y asegure la aplicación de las lecciones recibidas sobre higiene etc.

El grupo que hace estas visitas, normalmente se compone de 11 a 14 personas. Es menester llevar todo el material necesario para las eventualidades más inimaginables, y aun para operaciones urgentes bastante delicadas. El viaje se hace en 3 o 4 coches o pequeños camiones, por caminos a veces intransitables.

Esta experiencia, que cuenta ya con varios años, da frutos sorprendentes, sobre todo en los jóvenes universitarios, que chocan con la ruda realidad de estos pueblos: ignorancia total, abandono, degeneración física y a veces también moral.

High School CLC Activity The sodality of Saint Gabriel, a high school in Quito, has — in addition to the normal internal activity of a group to form its members and stimulate community life — been exercising for some time considerable external activity especially in the formation of young people.

Becoming aware of a lack of deeper Christian formation for youth, the members of the sodality began to organize and to give *courses in Christian life* for students in Quito and other cities. Between June 1967 and October 1968, they gave 20 courses of this type in which 900 young people participated. One consequence of these courses has been the founding of new CLC groups in various localities.

A second activity, equally efficacious, are *camps of formation* in true scout style which last three days. In the same period from 1967 to 1968, a dozen of these camps were held for youth from diverse backgrounds. Attendance at this camps is often provided without charge for poor students; in such cases the funds are obtained through the initiative of the sodalists. Three of these camps have even been held for youths from a reformatory, without any police control and without one of the boys attempting to escape.

Other campaigns undertaken each year include a mission day, a Christmas program for 1,000 poor children from the area around Quito and finally a grand campaign to give dignity to the popular festival of Dec. 6, unfortunately infamous for its alcoholic abuses. The sodalists also organize a young peoples's mass every Sunday with great success.

Activité d'une CVX de collègue La congrégation du Collège Saint-Gabriel, à Quito, en plus de l'activité interne normale du groupe pour assurer la formation des membres et une vie communautaire vivante, exerce, déjà depuis quelque temps, une activité externe considérable surtout de formation de jeunes.

Devant un manque assez ressenti de formation chrétienne plus profonde chez la jeunesse, les membres de cette congrégation s'appliquent à organiser et à donner des *cours de vie chrétienne* à des étudiants, à Quito et à d'autres villes. De juin 1967 à octobre 1968 ils ont donné 20 cours de ce genre à près de 900 jeunes. Une des conséquences de ces cours sont des nouveaux groupes de VX fondés en diverses localités.

Une seconde activité, également efficace, sont les *camps de formation*, de trois jours de durée, en véritable style scout. Dans la même période de 1967 à 1968, ils ont organisé une dizaine de camps, pour jeunes des plus diverses conditions. Ces camps sont souvent gratuits, au profit d'étudiants pauvres. L'argent est alors obtenu par l'initiative des congréganistes. Il y a même eu trois camps pour des jeunes de la prison correctionnelle, sans contrôle de policiers et sans qu'un seul de ces jeunes ait essayé de s'enfuir.

Ils soutiennent aussi diverses campagnes par an, comme celle de la journée des missions, celle pour la Noël d'un millier d'enfants pauvres des alentours de Quito, enfin une grande campagne pour rendre plus digne la fête populaire du 6 décembre, tristement fameuse par les

abus de l'alcool. Ils organisent aussi une messe de la jeunesse tous les dimanches avec grand succès.

Actividades de una CVX colegial La congregación del Colegio de San Gabriel, en Quito, además de la normal actividad interna del grupo para asegurar la formación de sus miembros y una vida comunitaria viviente, ejerce, desde hace algún tiempo, una considerable actividad externa, sobre todo de formación de jóvenes.

En vista de la falta bastante sentida de formación cristiana más profunda en la juventud, los miembros de esta congregación se han puesto a organizar y dar *cursillos de vida cristiana* a estudiantes, en Quito y en otras ciudades. Desde junio de 1967 a octubre de 1968 han dado 20 cursillos de esta clase a unos 900 jóvenes. Una de las consecuencias de estos cursos son los nuevos grupos de VX., fundados en diversas localidades.

Otra actividad, asimismo eficaz, son los *campamentos de formación*, de tres días de duración, en verdadero plan scout. En el mismo período de 1967 a 1968 organizaron una decena de campamentos para jóvenes de las más diversas condiciones. Estos campamentos con frecuencia son gratuitos para los estudiantes pobres: entonces el dinero sale de la iniciativa de los congregantes. Hasta se han organizado tres campamentos para jóvenes de la prisión correccional, sin policías y sin que ni uno sólo de estos jóvenes haya tratado de escaparse.

Además promueven diversas campañas durante el año, como la del Domund, la de Navidades en favor de unos mil niños pobres de los alrededores de Quito, y finalmente la gran campaña para dignificar la fiesta popular del 6 de diciembre, tristemente célebre por los abusos del alcohol. Organizan además la misa de la juventud todos los domingos con gran resultado.

ITALY

Federation Reorganized Two national meetings which took place during November are obvious signs of the renewal now underway in the Italian sodalities.

The long awaited meeting of the National Council of the Confederation — despite its brief length, two and a half days, Nov. 22-24 — responded fully to the most optimistic hopes. Participants included 200 delegates from 78 sodalities. The atmosphere reminded several people of last year's meeting of the General Council of the World Federation. The democratic spirit and the full responsibility assumed by the lay leaders caused comments also.

The participants were struck too by the experience of intense community life, nourished by the charity of the Eucharistic sacrifice, the center of each day's work.

The most important decision of the meeting was probably the adoption of a new structure for the national federation: in place of the present confederation, composed of three specialized federations — professional, university students, women's groups — there will henceforth be a single national federation. It will be directed by an execu-

tive council composed of 12 members representing all of the categories, and, as far as possible, the different regions of the country. The assembly also voted new statutes, elected the executive council, discussed questions relative to the adaptation of the General Principles to the Italian situation and drew up and approved a plan of action for the three years until the next meeting of the national council.

The second national meeting was that of high school students, which if compared to meetings of other sections of the sodality movement, was striking for its freshness, vitality, frankness and sense of commitment.

This was the first meeting of secondary students since 1960, so that what was involved can be considered as a rebirth of the movement at high school level. The students decided, among other things, to hold annual meetings. This meeting took place Nov. 1 to 3 in Rome with 150 participants from 18 cities and 25 different groups. Topics studied in the workshops concentrated on present-day problems in relation to the groups.

Renouveau de la Fédération Deux réunions nationales qui ont eu lieu au mois de novembre, constituent le signe évident du renouveau qui s'opère dans les CC. MM. d'Italie.

D'abord, la réunion très attendue du Conseil National de la Confédération. Malgré le peu de temps — deux jours et demi seulement, du 22 au 24 novembre — la réunion a pleinement répondu à l'attente la plus optimiste. La participation engagée des quelques 200 délégués de 78 CC. MM. a même rappelé à plusieurs la réunion du Conseil Général de la Fédération mondiale de 1967. Remarquable aussi l'esprit démocratique et la pleine responsabilité assumée par les dirigeants laïcs.

Les participants ont été aussi frappés par l'expérience d'une vie communautaire intense, nourrie de la charité du sacrifice eucaristique, centre de leur journée de travail.

La décision la plus importante de la réunion a probablement été l'adoption d'une nouvelle structure pour la Fédération nationale: au lieu de la Confédération actuelle, formée de trois fédérations spécialisées — professionnels, universitaires, groupes féminins — il y aura désormais une seule fédération nationale, dirigée par un Conseil Exécutif composé de 12 membres représentant toutes les catégories et, autant que possible, les différentes régions du pays. L'assemblée a voté aussi les nouveaux Statuts, élu le Conseil Exécutif, tranché certaines questions relatives à l'adaptation des Principes Généraux à la situation italienne, constitué un plan d'action pour les 3 ans qui viennent, jusqu'à la prochaine réunion du Conseil National.

La seconde réunion nationale à signaler est celle des étudiants de lycée. Cette réunion des étudiants secondaires, si on la compare aux réunions des autres sections des CC. MM., se distingue toujours par une allure particulière, faite de fraîcheur, vitalité, franchise, engagement.

Leur dernière réunion avait eu lieu en 1960. Celle dont nous nous occupons peut donc être considérée comme la relance du mouvement au niveau des lycéens. En effet, ils ont décidé, parmi d'autres points, de tenir des réunions annuelles. Cette rencontre s'est tenue du 1 au 3 novembre, à Rome, avec 130 participants de 18 villes et 25 groupes dif-

férents. Les thèmes étudiés en carrefour se concentraient sur des problèmes d'actualité dans leur relation avec nos groupes.

Renovación de la Federación Las dos reuniones nacionales tenidas el mes de noviembre son la señal evidente de la renovación que se está haciendo en las CC. MM. de Italia.

En primer lugar, la reunión muy esperada del Consejo Nacional de la Confederación. A pesar del poco tiempo — sólo dos días y medio, del 22 al 24 de noviembre — la reunión ha satisfecho plenamente las esperanzas más optimistas. La intensa participación de los casi 200 delegados de 78 CC. MM. ha hecho a algunos recordar la reunión del Consejo General de la Federación Mundial de 1967. También es de notar el espíritu democrático y la plena responsabilidad que los dirigentes laicos asumieron.

Los participantes se han visto sorprendidos por la experiencia de una intensa vida comunitaria, alimentada por la caridad del sacrificio eucarístico, centro de su jornada de trabajo.

La decisión más importante de la reunión fue probablemente la adopción de una nueva estructura para la federación nacional: en lugar de la Confederación actual, formada de tres federaciones especializadas — profesionales, universitarios, grupos femeninos — sólo habrá en lo sucesivo una federación nacional, dirigida por un Consejo Ejecutivo compuesto de 12 miembros representantes de todas las categorías y, en lo posible, de las diferentes regiones de la nación. La asamblea ha votado además los nuevos Estatutos; elegido el Consejo Ejecutivo; resuelto algunas cuestiones relativas a la adaptación de los Principios Generales a la situación italiana; formado un plan de acción para los tres años venideros hasta la próxima reunión del Consejo Nacional.

La segunda reunión nacional que hemos de mencionar es la de los estudiantes de liceo. Esta reunión de estudiantes de enseñanza media, comparada con las reuniones de las demás secciones de las CC. MM., se caracteriza siempre por un ambiente especial, compuesto de frescura, vitalidad, franqueza y empeño.

La fecha de su anterior reunión era de 1960. Así que esta reunión, de que ahora tratamos, puede considerarse como una nueva etapa del movimiento en nivel liceal. El encuentro se tuvo del 1 al 3 de noviembre, en Roma, con 130 participantes de 18 ciudades y 25 grupos diferentes. Los temas estudiados en tabla redonda se concentraron en problemas de actualidad en relación con nuestros grupos.

JAPAN

Second Spring for CLC The oldest lay movement in Japan is now undergoing an intensive reorganization and revitalization; the Sodalities of Japan, in fact, in the 16th century had an active membership of almost 7,000.

Today, after ups and downs motivated by alternating circumstances, a new effort is being made to restore the enthusiasm and fervour of former times. All this began at the start of last year with the naming of a new national promoter, Father Isidoro Ribas, S. J., and the

establishment of a Central Office. The first work of Father Ribas was to send a questionnaire to all known groups and a voyage of study and observation in Europe.

But the true renaissance of the movement took place on June 23 on the occasion of the first assembly attended by delegates of all the groups, 150 in number. This assembly decided on the foundation of a national federation and its affiliation to the World Federation. It chose provisorily the name of Christian Life Communities, deferring until later a search for a name more adapted to Japanese taste. Four lines of action were adopted as priorities: formation of leaders; promotion of the Exercises and their spirituality; apostolate; preparation of the next national assembly. Finally the responsibility for the movement for one year was confided to the national promoter in order that he could prepare a group of truly competent lay leaders.

More recently, the national Episcopal Conference has approved the federation with designation as « action group » instead of that of pious association » as the sodalities had heretofore been known. (A federation had been started some years ago but had become inactive).

Other important activities have also been accomplished already: a two-day meeting for ecclesiastical assistants and another for sister assistants; a meeting of the most active lay leaders from whom were chosen a provisory committee for the direction of the federation; several visits of the promoter to groups and frequent contacts with the bishops and clergy; preparation for publication of the General Principles in Japanese and English.

Nouveau printemps des CVX Le plus ancien mouvement laïc du Japon se trouve maintenant secoué par une intense activité de réorganisation et de revitalisation. En effet les CCMM du Japon comptaient, au XVI^e siècle, près de 7.000 membres actifs.

Aujourd'hui, après des hauts et bas motivés par des circonstances alternées, un nouvel essort vient leur redonner l'enthousiasme et le ferveur des vieux temps. Tout a commencé vers le début de 1968 après la nomination du nouveau Promoteur National, le P. Isidoro Ribas, S. J., et l'installation du « Bureau Central ». La première activité du P. Ribas a été l'envoi d'un questionnaire à tous les groupes connus, et un voyage d'étude et d'observation en Europe.

Mais la vraie renaissance du mouvement a eu lieu le 23 juin, à l'occasion de la première assemblée des délégués de tous les groupes, au nombre de 150. Cette Assemblée a décidé la fondation de la Fédération nationale et son affiliation à la Fédération mondiale; elle a choisi provisoirement la dénomination de Communauté de Vie Chrétienne, quitte à en chercher ultérieurement une autre plus adaptée au goût japonais; elle a fixé comme prioritaires les lignes d'action suivantes: 1. formation de dirigeants; 2. promotion et divulgation des Exercices et de leur spiritualité; 3. apostolat; 4. préparation de la prochaine Assemblée nationale; enfin, elle a confié toute la responsabilité du mouvement au Promoteur national, pour la période d'un an, afin qu'il puisse préparer un groupe de responsables laïcs vraiment compétents.

Plus tard, la Conférence Episcopale a approuvé la Fédération, sous le titre de 'groupe d'action' et non plus sous celui d'association pieuse,

sous lequel les CC. MM. étaient connues auparavant. (Une fédération avait déjà été fondée il y a quelques années; mais depuis elle était devenue inactive).

D'autres activités importantes ont déjà été réalisées: une réunion de 2 jours pour assistants ecclésiastiques et une autre pour religieuses assistantes; une réunion des dirigeants les plus actifs, parmi lesquels a été choisi un Comité provisoire de Direction de la Fédération; plusieurs visites du Promoteur aux groupes; des contacts fréquents de celui-ci avec les Evêques et le clergé; préparation de la publication des PG en japonais et anglais.

Nueva primavera de las CVX El más antiguo movimiento laical del Japón se halla ahora sacudido por una inmensa actividad de organización y revitalización. En efecto, las CC. MM. del Japón contaban, en el siglo XVI, casi 7.000 miembros activos.

Hoy, después de los altibajos motivados por la alternativa de las circunstancias, un nuevo impulso viene a devolverles el entusiasmo y el fervor de los tiempos pasados. Todo ha comenzado con el principio de 1968, después del nombramiento del nuevo Promotor nacional, el P. Isidoro Ribas, S. J., y la instalación de la Oficina Central. La primera actividad del P. Ribas ha sido el envío de un cuestionario a todos los grupos conocidos y un viaje de estudio y de observación por Europa.

Pero el verdadero renacer del movimiento tuvo lugar el 23 de junio, en la primera asamblea de los delegados de todos los grupos; los delegados eran 150. Esta asamblea decidió la fundación de la federación nacional y su agregación a la Federación Mundial; escogió provisionalmente la denominación de Comunidades de Vida Cristiana, con libertad para procurarse más adelante otra mejor acomodada al gusto japonés; determinó que se diese preferencia a las líneas de acción siguientes: 1. formación de dirigentes 2. promoción y divulgación de los Ejercicios y de su espiritualidad; 3. apostolado; 4. preparación de la próxima asamblea nacional; por último, confió toda la responsabilidad del movimiento al Promotor nacional, durante un año, a fin de que pudiese preparar un grupo de responsables laicos verdaderamente competentes.

Más tarde, la Conferencia Episcopal aprobó la federación con el título de «grupos de acción» y no ya con el de asociación piadosa, con el que las CC. MM. habían sido conocidas hasta entonces. (Una federación había sido fundada hace algunos años; pero esa después dejó de funcionar).

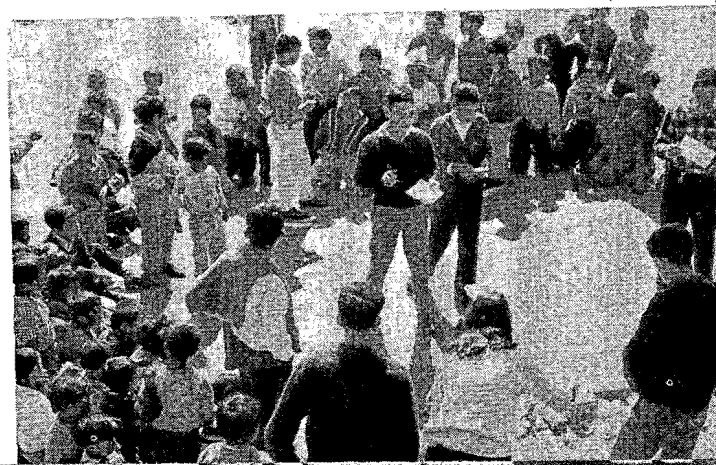
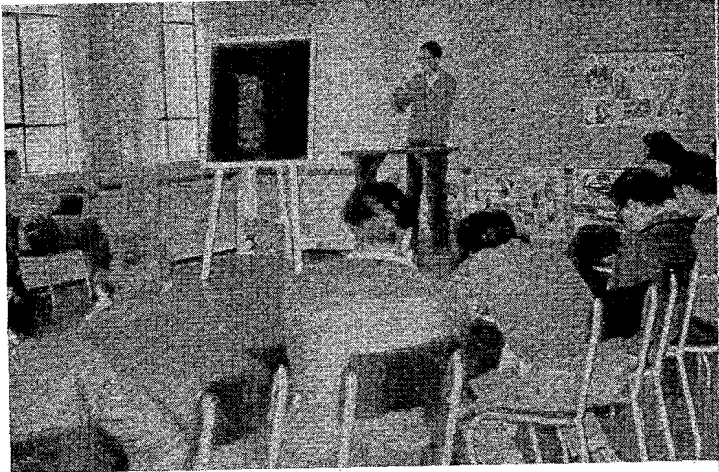
Se han realizado además otras actividades: una reunión de dos días para asistentes eclesiásticos y otra para religiosas asistentes; una reunión de los dirigentes más activos, entre los cuales fue escogido el Comité provisional de la Dirección de la federación; varias visitas del Promotor a los grupos; contactos frecuentes de éste con los Obispos y el clero; y preparación de la publicación de los PG en japonés e inglés.

Ex parte Ordinis imprimi potest RUFUS MENDIZÁBAL, S. I.

Imprimatur Vic. Urbis 3-I-1969 — ✕ HECTOR CUNIAL Vicesgerens

apostolic activity of
CLC at St. Gabriel
pool, Quito, Ecuador,
includes holding: courses
Christian life at which
sodalists give the
tales - top; camps of
education for boys from
reformatory (with no
guards) - center; Christ-
ian parties for Quito
children-bottom.

See Pgs. 251-252).



« By reason of the union with Christ, source of life, man attains to new fulfillment of himself, to a transcendent humanism, which gives him greatest possible perfection. This is the highest goal of personal development ... The exclusive pursuit of possessions is an obstacle to individual fulfillment and to man's true greatness. Both for nations and for individual men, avarice is the most evident form of moral underdevelopment.

POPULORUM PROGRESSIO 16, 19.